



Service Consommateur Moulinex  
BP 15-69 131 ECULLY CEDEX  
(33) 09 74 50 10 14



Moulinex Customer Service  
UK 0845 602 1454 - Ireland (01) 47511947



Consumentenservice  
(31) 318 58 24 24



Moulinexin asiakaspalvelu  
09 6229 420



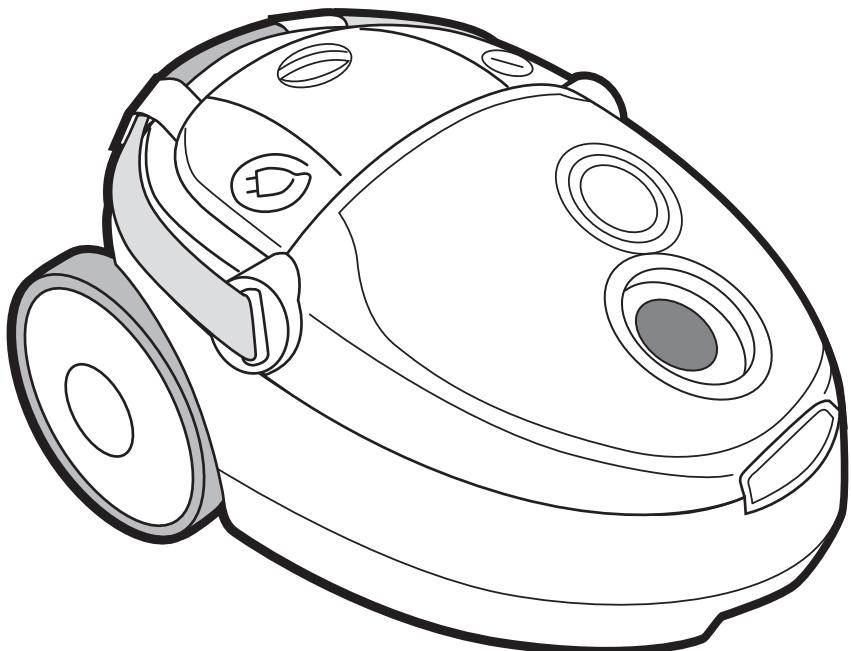
خدمات پس از فروش مولینکس  
8895547-9

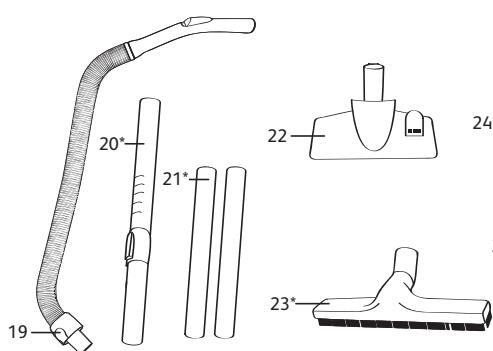
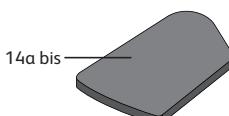
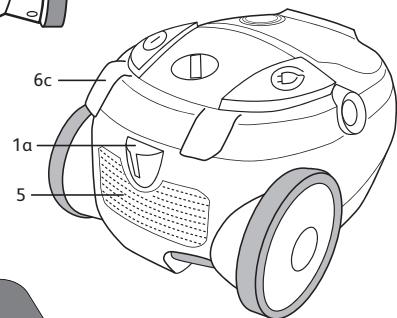
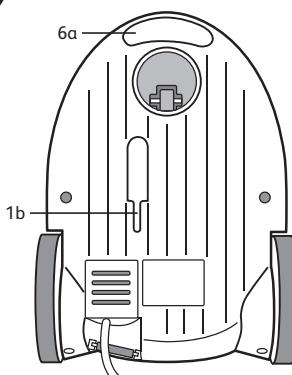
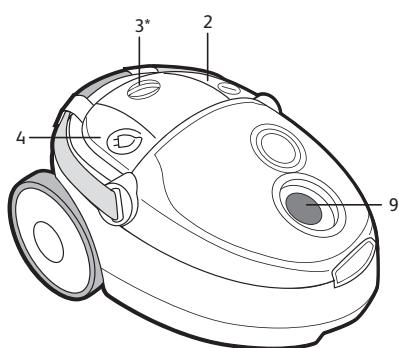
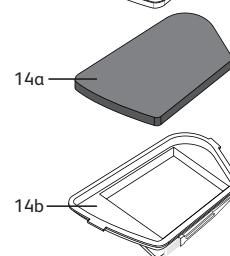
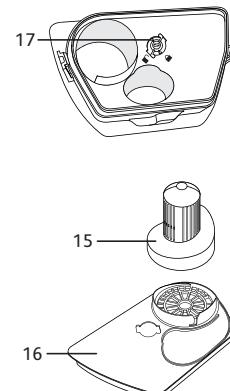
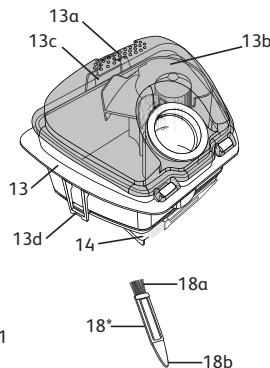
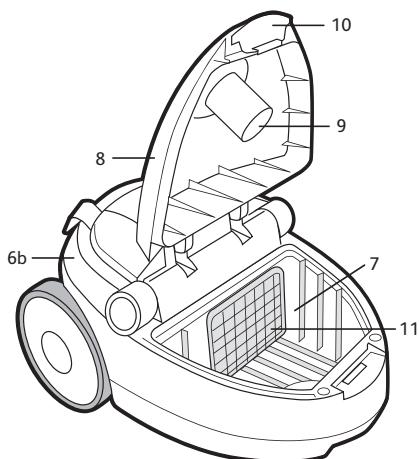


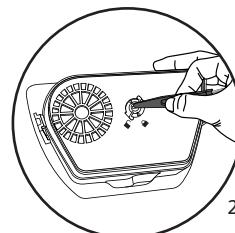
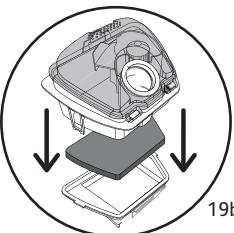
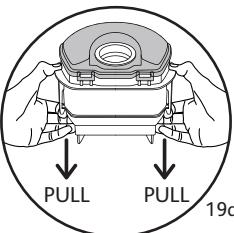
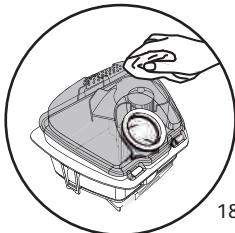
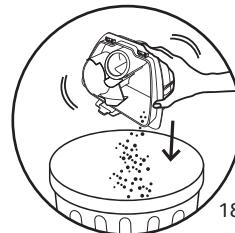
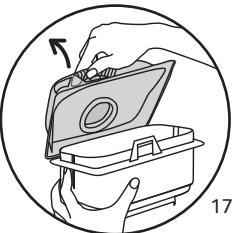
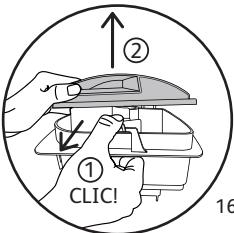
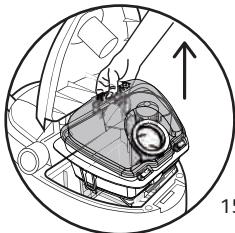
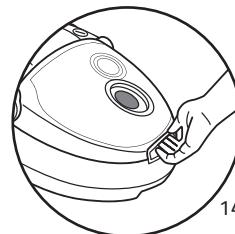
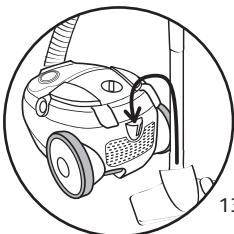
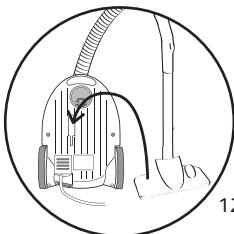
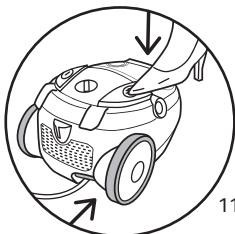
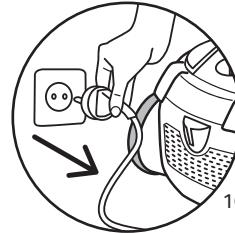
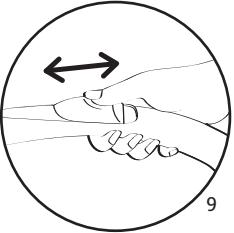
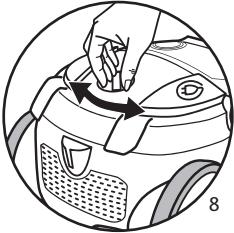
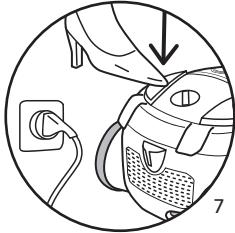
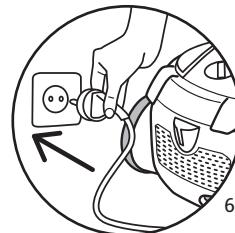
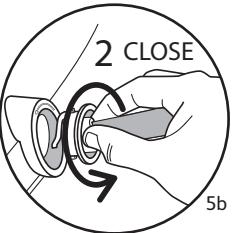
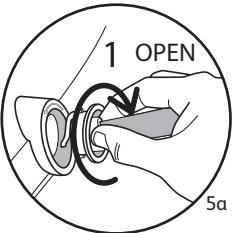
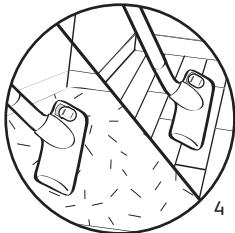
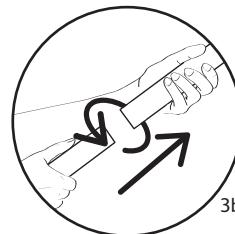
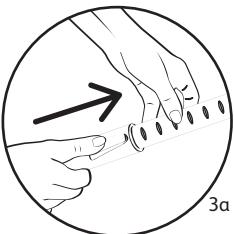
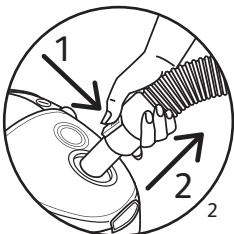
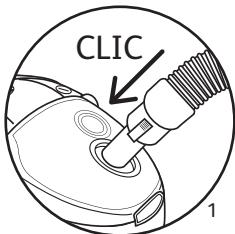
مركز مولينكس لخدمة الزبائن  
00 212 22 40 48 09

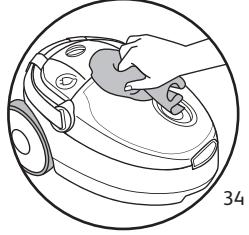
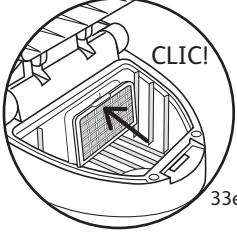
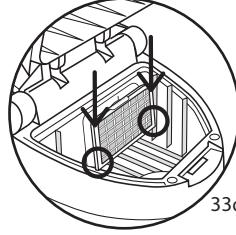
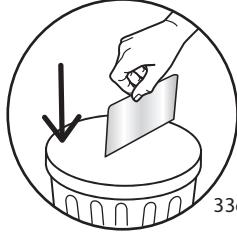
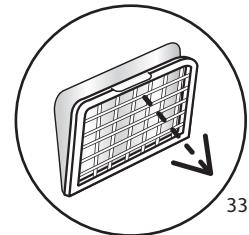
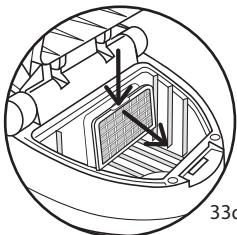
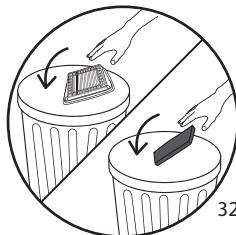
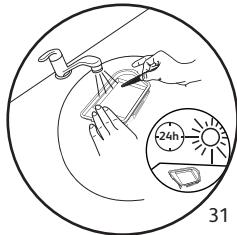
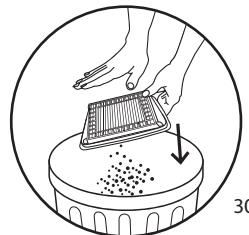
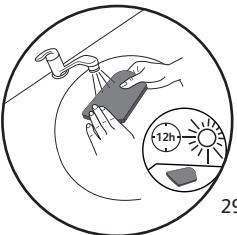
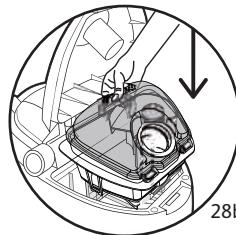
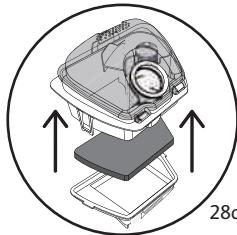
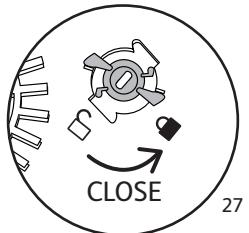
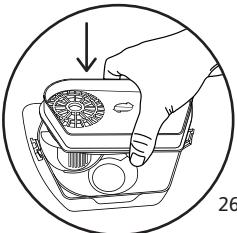
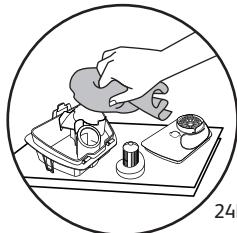
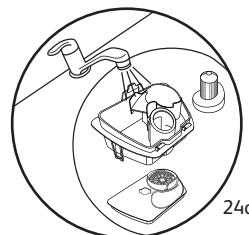
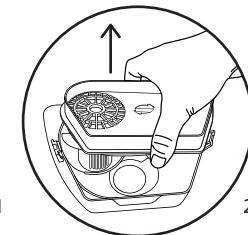
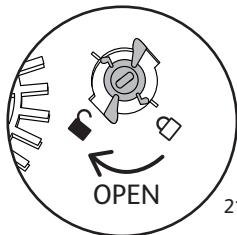
# Moulinex®

## compacteo® cyclonic









## 1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

### CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Moulinex (voir les coordonnées en dernière page).

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant:
  - immédiatement après l'utilisation,
  - avant chaque changement d'accessoires,
  - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
  - si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Moulinex.

### RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

## 2. DESCRIPTION

- |  |   |
|--|---|
| 1. a – Parking horizontal                        | 15. Séparateur de poussière                             |
| b – Parking vertical                             | 16. Support séparateur de poussière                     |
| 2. Pédale Marche/Arrêt                           | 17. Verrou du support séparateur de poussière           |
| 3. Variateur électronique de puissance*          | 18. Accessoire 3 en 1* (réf. MT0010 01) :               |
| 4. Pédale enrouleur de cordon                    | a – Brosse de nettoyage du cyclone                      |
| 5. Grille de sortie d'air                        | b – Grattoir filtre HEPA + accessoire de déverrouillage |
| 6. a – Poignée de transport vertical             | du séparateur de poussière                              |
| b – Poignée de transport horizontal              |   |
| c – Support de rangement de la bandoulière       |   |
| 7. Compartiment bac à poussière                  | Accessoires standards :                                 |
| 8. Couvercle                                     | 19. Flexible avec crosse et variateur mécanique         |
| 9. Ouverture d'aspiration                        | de puissance  |
| 10. Trappe d'ouverture du couvercle              | 20. Tube télescopique*                                  |
| 11. Grille de protection du moteur               | 21. Tubes*  |
| 12. Microfiltre* (réf. MT0010 01)                | 22. Suceur tous sols                                    |
| 13. Boîte à poussière                            | 23. Suceur parquet*                                     |
| a – Zone de préhension                           | 24. Suceur fente convertible en brossette*              |
| b – Couvercle                                    | 25. Suceur ameublement*                                 |
| c – Clips d'ouverture du couvercle de la boîte   | 26. Turbobrosse*  |
| d – Clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA | 27. Mini turbobrosse*                                   |
| 14. Cassette filtre HEPA (réf. MT0010 01) :      | 28. Bandoulière*  |
| a + a bis – Filtre mousse noir                   | 29. Caches bandoulière*                                 |
| b – Filtre HEPA                                  |   |

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

### 3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

#### DÉBALLAGE

- Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

#### CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Votre aspirateur est équipé d'une protection qui évite la surchauffe du moteur. Dans certains cas (utilisation de la crosse sur fauteuil, sièges...) la protection se déclenche et l'appareil peut émettre un bruit inhabituel et sans gravité.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans boîte à poussière (13) ni sans cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b).
- N'utilisez que des filtres d'origine Moulinex.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Moulinex.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Moulinex.
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### 4. UTILISATION

#### ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL

- Enfoncez le flexible (19) dans l'ouverture d'aspiration (9) jusqu'au clic - fig.1.
- Pour le retirer, appuyez sur les clips de l'embout flexible et tirez - fig.2.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique\* (20) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer - fig.3a. Sinon, assemblez les deux tubes\* (21), en tournant légèrement - fig. 3b.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
- Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (22) en position brosse rentrée - fig.4.
- Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (22) en position brosse sortie - fig.4.
- ou utilisez directement le suceur parquet\* (23).
- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brossette\* (24) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brossette du suceur fente convertible\* (24) ou le suceur ameublement\* (25).
- Votre appareil est équipé d'une bandoulière\* (28), qui vous permet de le porter sur l'épaule.
- Pour déverrouiller la bandoulière, retirez les caches de part et d'autre de la poignée en tournant d'1/4 de tour dans le sens opposé qu'indique la flèche - fig.5a.
- Pour la replacer, faites l'opération inverse : replacez les caches de part et d'autre de la poignée en tournant d'1/4 de tour dans le sens de la flèche - fig.5b, jusqu'au point de verrouillage, puis placez la bandoulière dans son support de rangement (6c).

#### Attention !

Veuillez à respecter le sens de montage (☒) indiqué près de la pédale marche/arrêt (2).

Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

#### BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig.6 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 7.
- Réglez la puissance d'aspiration :
- avec le variateur électronique de puissance\* (3) : tournez le bouton du variateur électronique\* pour régler la puissance

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- d'aspiration: vers position max pour les sols et sur la position min pour le mobilier et les tissus fragiles - fig. 8.  
 - avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 9.

## RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 10.
- Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (4) - fig. 11.
- En position verticale, placez le suceur (22) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 12.
- En position horizontale, placez le suceur (22) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a) - fig. 13.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à ses poignées de transport (6a ou 6b) ou à sa bandoulière\* (28).

## 5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

### 1. VIDEZ ET NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (13) ET LE FILTRE MOUSSE NOIR (14a)

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur - fig.14.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) à l'aide de la zone de préhension (13a) - fig. 15.

#### 1.1. VIDEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE

Videz la boîte à poussière (13) après chaque utilisation.

- Tirez sur le clip d'ouverture de la boîte à poussière (13c) pour l'ouvrir - fig 16.
- Enlevez le couvercle (13b) - fig. 17, puis videz la boîte au-dessus d'une poubelle - fig. 18a.
- Assurez-vous qu'il ne reste pas de poussière dans la boîte, puis essuyez le rebord de la boîte - fig.18b.
- Refermez la boîte à poussière (13) et replacez-la dans son compartiment (7) - fig.28b.

### 1.2 NETTOYAGE DU FILTRE MOUSSE NOIR (14a)

Important !

Pour optimiser les performances de votre aspirateur, veillez à laver la mousse (14a) après chaque vidage de la boîte à poussière (13).

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Lavez le filtre mousse noir (14a) sous le robinet à l'eau claire, essorez-le comme une éponge et faites-le sécher 12h - fig. 29.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a, puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.

Attention !

Le filtre mousse noir (14a) doit être remplacé dans l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.

Vous pouvez utiliser votre aspirateur lors du séchage du filtre mousse noir (14a) en utilisant le filtre mousse noir de remplacement : (14a bis).

### 1.3. NETTOYEZ LA BOÎTE À POUSSIÈRE (13) ET LE SEPARATEUR AIR/ POUSSIÈRE (15)

Important : Procédez au nettoyage de la boîte à poussière (13) et du séparateur de poussière (15) tous les mois.

- Tirez sur le clip d'ouverture de la boîte à poussière (13c) pour l'ouvrir - fig. 16.
- Enlevez le couvercle (13b) - fig. 17, puis videz la boîte au-dessus d'une poubelle - fig. 18a.
- Après avoir vidé les poussières de la boîte au dessus d'une poubelle- fig. 18a, déclipsez la cassette filtre HEPA (14), en tirant simultanément sur les clips d'ouverture (13d) situés aux extrémités de la boîte - fig 19a.
- Otez la cassette filtre HEPA (14) - fig. 19b.
- Retournez la boîte et placez l'accessoire\* (18b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (17) - fig 20.
- Ouvrez en respectant le sens de déverrouillage ( ) - fig 21.
- Otez le support séparateur de poussière (16) - fig 22.
- Déclipsez puis otez le séparateur de poussière (15) en respectant le sens de déverrouillage ( ) - fig-23.
- Passez ensuite la boîte à poussière (13), le support séparateur de poussière (16) et le séparateur de poussière (15) sous l'eau claire ou savonneuse - fig 24a.
- Séchez-les à l'aide d'un chiffon - fig 24b.
- Une fois secs, replacez puis clipsez le séparateur de poussière (15) sur le support séparateur de poussière (16), en respectant le sens de verrouillage ( ) - fig 25.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- Replacez les sur la boîte à poussière (13) - fig 26 .
- Placez l'accessoire\* (18b) dans la fente du verrou du support séparateur de poussière (17) - fig 20.
- Fermez en respectant le sens de verrouillage ( ) - fig 27.
- Clipsez la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) + filtre HEPA (14b)) dans la boîte - fig 28a.
- Refermez la boîte à poussière (13) et replacez la dans son compartiment (7) - fig 28b.

## 2. NETTOYEZ LE FILTRE HEPA (14b)

L'air que nous respirons contient des particules qui peuvent être allergènes : les larves et déjections d'acariens, les moisissures, le pollen, les fumées et les résidus animaux (poils, peau, salive, urine). Les particules les plus fines pénètrent profondément dans l'appareil respiratoire où elles peuvent provoquer une inflammation et altérer la fonction respiratoire dans son ensemble.

Les filtres HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter, c'est-à-dire filtres de Haute Efficacité pour les Particules Aériennes) permettent de retenir les particules les plus fines. Grâce au filtre HEPA, l'air rejeté dans la pièce est plus sain que l'air aspiré.

**Important !**

Procédez au nettoyage de la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) tous les mois.

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) à l'aide de la zone de préhension (13a) - fig. 15.
- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Retournez le filtre HEPA (14b), et tapotez-le au-dessus d'une poubelle - fig. 30.
- Grattez ensuite le filtre avec l'accessoire\* (18b) sous l'eau tiède, puis laissez sécher le filtre HEPA 24h - fig. 31.
- Une fois complètement sec, assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a, puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.
- Veillez à ce que le filtre HEPA (14b) soit complètement sec avant de le replacer dans l'appareil.

**Attention !** Veillez à ce que tout le système de filtration soit bien mis en place avant de remettre en route l'appareil.

## 3. REMPLACEZ LE SYSTÈME DE FILTRATION (RÉF. MT0010 01)

- Retirez le flexible (19) de l'ouverture d'aspiration (9) - fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur.
- Enlevez la boîte à poussière (13) de son compartiment (7) - fig. 15.

### 3.1. CASSETTE FILTRE HEPA (14)

- Tirez simultanément sur les clips d'ouverture de la cassette filtre HEPA (13d) - fig. 19a.
- Séparez le filtre mousse noir (14a) du filtre HEPA (14b) - fig. 19b.
- Si la cassette filtre HEPA (14) (filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b)) est endommagée, jetez-la à la poubelle - fig. 32 et remplacez-la par une nouvelle cassette filtre HEPA (réf. MT0010 01).
- Assemblez la cassette filtre HEPA (14) : filtre mousse noir (14a) et filtre HEPA (14b) sous la boîte à poussière (13) - fig. 28a puis replacez la boîte dans son compartiment (7) - fig. 28b.

### 3.2. MICROFILTRE (12)

- Ouvrez la grille de protection du moteur (11) - fig. 33a.
- Séparez le microfiltre\* (12) de la grille de protection du moteur (11) - fig. 33b.
- Jetez le microfiltre\* (12) dans une poubelle - fig. 33c et remplacez-le par un nouveau microfiltre (RÉF. MT0010 01).
- Placez le nouveau microfiltre\* (12) sur la grille de protection du moteur (11).
- Placez les ergots de la grille de protection du moteur (11) dans les encoches du compartiment bac à poussière (7) - fig. 33d.
- Verrouillez la grille de protection du moteur (11) - fig. 33e.
- Assurez-vous du bon positionnement du microfiltre\* (12) et de la grille de protection du moteur (11) avant de refermer le couvercle (8).

## NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec - fig. 34.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

## 6. DÉPANNAGE

**Important :** Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt.

\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

**SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS**

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

**SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS**

- Un accessoire ou le flexible (19) est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible (19).
- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien présente et bien assemblée.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place de la boîte à poussière (13) et refermez le couvercle (8).

**SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE**

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible (19).
- La boîte à poussière est pleine : videz-la (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le système de filtration est saturé : nettoyez la cassette filtre HEPA(14) (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE). Si le problème persiste, changez le système de filtration (voir chapitre NETTOYAGE ET MAINTENANCE).
- Le variateur électronique de puissance (3) est en position min : augmentez la puissance à l'aide du variateur électrique de puissance (sauf si vous aspirez des tissus fragiles).
- Le variateur mécanique de puissance est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance de la crosse.
- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (7).

**SI LE COUVERCLE NE SE FERME PAS**

- Vérifiez que la boîte à poussière (13) est bien placée dans le compartiment bac à poussière (7).

**SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER**

- Ouvrez le variateur mécanique de puissance de la crosse ou diminuez la puissance.
- Vérifiez que la position (brosse rentrée/brosse sortie) du suceur tous sols (22) correspond bien à la surface du sol nettoyé.

**SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT**

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon (4).

**SI VOTRE ASPIRATEUR S'ARRETE EN COURS D'ASPIRATION**

- La sécurité thermique a fonctionné. Vérifiez que le tube et le flexible ne sont pas bouché ou que le sac et les filtres ne sont pas saturés. Laissez refroidir 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Moulinex le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Moulinex ou contactez le service consommateurs Moulinex.

**GARANTIE**

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non-conforme au mode d'emploi dégagerait Moulinex de toute responsabilité.

**7. LES ACCESSOIRES\***

ACCESOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur armeublement	Pour nettoyer les meubles	Emboîtez le suceur armeublement à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur fente convertible en brosette	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente convertible en brosette à l'extrémité de la crosse ou du tube.	Centres Servie Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur parquet	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).
Turbobrosse	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Moulinex (voir la liste des adresses ci-jointe).

**8. ENVIRONNEMENT**

- Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.
- Environnement : Directive 2002/95/CE.

Participons à la protection de l'environnement !

❶ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

❷ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



\* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

## 1. SAFETY RECOMMENDATIONS

- For your safety, this appliance complies with all enforceable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility, Environment, etc.).

### CONDITIONS FOR USE

- Your vacuum cleaner is an electrical device: it must be used under normal conditions of use.
- Use and store the appliance out of reach of children. Never leave the appliance operating without supervision.
- Do not hold the tool attachment or tube close to your eyes and ears.
- **Do not use your vacuum cleaner on the wet surfaces, water or liquids of whatever kind, hot substances, extremely fine substances (plaster, cement, ash...), large sharp objects (broken glass), products that are harmful (solvents, paint strippers...), corrosive (acids, cleaning fluids...), flammable and explosive (petroleum or alcohol-based).**
- Never immerse the appliance in water, do not spray water onto the appliance and do not store it outdoors.
- Do not use the appliance if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. In this case, do not open the appliance, but send it to the closest Approved Service Centre or contact the Moulinex Consumer Service.

### POWER SUPPLY

- Check that the power voltage for your vacuum cleaner corresponds to that of your mains installation. You will find this information on the bottom of the appliance.
- Disconnect the appliance by removing the plug from the wall socket:
  - immediately after use,
  - each time you change accessory,
  - before each cleaning, maintenance and filter change operation.
- Do not use the appliance:
  - if the power cord is defective. To avoid danger, the whole reel and power cord unit of your vacuum cleaner must be replaced by a Moulinex Approved Service Centre.

### REPAIRS

Repairs are to be performed only by specialists with original spare parts.

Repairing an appliance oneself may constitute a danger to the user.

## 2. DESCRIPTION

- |   |  |
|---|--|
| 1. a – Horizontal parking                 | 15. Dust separator   |
| b – Vertical parking                      | 16. Dust separator holder  |
| 2. On/Off Pedal                           | 17. Dust separator holder lock   |
| 3. Electronic power regulator *           | 18. 3 in 1 accessory* (ref. MT0010 01): <ul style="list-style-type: none"> <li>a – Cyclone cleaning brush</li> <li>b – HEPA filter scraper + dust separator unlocking accessory</li> </ul> |
| 4. Cord winder pedal                      |  |
| 5. Air outlet grid                        |  |
| 6. a – Vertical carry grip                | Standard accessories:  |
| b – Horizontal carry grip                 | 19. Flexible hose with grip and mechanical power regulator   |
| c – Shoulder strap storage fixture        | 20. Telescopic tube*   |
| 7. Dust collector compartment             | 21. Tubes*   |
| 8. Lid                                    | 22. All floor tool   |
| 9. Suction opening                        | 23. Hardfloor tool*  |
| 10. Lid opening flap                      | 24. Slot tool attachment convertible into a brush*   |
| 11. Motor protection grid                 | 25. Furniture tool*  |
| 12. Microfilter * (ref. MT0010 01)        | 26. Turbobrush *   |
| 13. Dust compartment                      | 27. Mini turbobrush*   |
| a – Grip zone                             | 28. Shoulder strap*  |
| b – Lid                                   | 29. Shoulder strap cover*  |
| c – Compartment lid opening clips         |  |
| d – HEPA filter capsule opening clips     |  |
| 14. HEPA filter capsule (ref. MT0010 01): |  |
| a + a' – Black foam filter                |  |
| b – HEPA filter                           |  |

\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

### 3. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

#### UNPACKING

- Unpack your appliance, keep your warranty card and read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time.

#### TIPS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the cord should be unwound completely.
- Make sure that it does not get stuck or go against sharp ribs.
- If you are using an extension cord, make sure it is in perfect condition and that it suitable for the power of your vacuum cleaner.
- Your vacuum cleaner is fitted with a device to protect against the motor overheating. In certain cases, (using the power nozzle on chairs, etc.) the device is triggered and the appliance may make an unusual noise. This is of no consequence.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cord, the appliance must be moved by its carrying handle.
- Do not use the cord to lift the appliance.
- Never unplug the appliance by pulling on the cable.
- Never operate the vacuum cleaner without the dust compartment (13) and without the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b).
- Use only original Moulinex filters.
- Use only original Moulinex accessories.
- In the event that you find it difficult to obtain accessories and filters for this vacuum cleaner, contact the Moulinex customer service.
- Stop and disconnect your vacuum cleaner after each use.
- Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with impaired physical, sensory or mental capacities, or by people with no experience or familiarity with such devices, unless they are supervised by a person who is responsible for their security or have received instructions as to how to use the appliance. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### 4. USE

#### ASSEMBLAGE OF THE PARTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible hose (19) into the suction opening (9) until it clicks – fig. 1.
- To remove it, press the clips on the hose nozzle and pull – fig. 2.
- If your vacuum cleaner is equipped with the telescopic tube \* (20): push the adjustment knob forward, pull the desired tube length out then release the button to lock – fig. 3a. Otherwise, assemble the two tubes\* (21), turning them slightly – fig. 3b.
- Fit the desired accessory to the end of the tube:
  - For rugs and carpets: Use the all floor tool attachment (22) in retracted brush position – fig. 4.
  - For parquets and smooth floors: Use the all floor attachment (22) in brush position – fig. 4.
  - or use the hardfloor tool\* (23) directly.
  - For corners and areas which are difficult to reach: use the slot tool attachment convertible into a brush\* (24) in the flat tool attachment position.
  - For furniture: use the slot tool attachment convertible into a brush\* (24) or the furniture nozzle\* (25).
- Your appliance is equipped with a strap \* (28), which allows you to carry it on your shoulder.
- To unlock the strap, remove the covers on either side of the handle by giving them a quarter turn in the direction opposite to the arrow – fig. 5a.
- To replace it, do the reverse: replace the covers on either side of the handle by giving them a quarter turn in the direction of the arrow – fig. 5b, until they click, and then place the shoulder strap in its storage housing (6c).

Please note!

Be sure to observe the assembly direction (▼) indicated close to the on/off pedal (2).

Always stop and unplug your vacuum cleaner before changing accessories.

#### CONNECTING THE CORD AND STARTING THE APPLIANCE

- Unwind the power cord completely, plug your vacuum cleaner in – fig. 6 and press the On/Off pedal (2) – fig. 7.

\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

- Set the suction power:

- using the electronic power regulator\* (3): turn the switch on the electronic regulator\* to set the suction power: towards maximum position for floors and minimum position for furniture and fragile fabrics – fig. 8.
- with the mechanical power regulator on the grip: open the slider on the grip to manually reduce suction power, e.g.: on fragile surfaces... – fig. 9.

## STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop your vacuum cleaner by pressing the On/Off pedal (2) and unplug it – fig. 10. Wind the power cord by pressing the cord winder pedal (4) – fig. 11.
- Upright, place the tool attachment (22) in its housing under the appliance (1b) – fig. 12.
- Horizontal, place the tool attachment (22) in its housing at the back of the appliance (1a) – fig. 13.
- Carry your vacuum cleaner easily thanks to its carry handles (6a or 6b) or its shoulder strap\* (28).

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

**Important:** Always stop and unplug your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

### 1. EMPTY AND CLEAN THE DUST COMPARTMENT (13) AND THE BLACK FOAM FILTER (14 a)

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner - fig.14
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) using the grip zone (13a) - fig. 15

#### 1.1. EMPTY THE DUST COMPARTMENT

Empty the dust compartment (13) after each use.

- Pull the dust compartment opening clip (13c) to open it - fig. 16.
- Remove the lid (13b) - fig. 17, empty the compartment over a dustbin - fig. 18a.
- Make sure no dust is left in the compartment, then wipe the edges of the compartment - fig.18b.
- Close the dust compartment (13) and replace it in its housing (7) - fig.28b.

#### 1.2 CLEANING THE BLACK FOAM FILTER (14a)

**Important!**

To optimise the efficiency of your vacuum cleaner, make sure you clean the foam (14a) each time you empty the dust compartment (13).

- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Wash the black foam filter (14a) under the tap, squeeze it out like a sponge and leave to dry for 12 hours - fig. 29.
- Once completely dry, assemble the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a, and replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.

**Attention!**

The black foam filter (14a) should only be put back into the appliance when it is completely dry.

You can use your vacuum cleaner while the black foam filter (14 a) is drying by using the replacement black foam filter: (14a bis).

#### 1.3. CLEAN THE DUST COMPARTMENT (13) AND THE AIR/DUST SEPARATOR (15)

**Important:** Clean the dust compartment (13) and the dust separator (15) every month.

- Pull the dust compartment opening clip (13c) to open it - fig. 16.
- Remove the lid (13b) - fig. 17, empty the compartment over a dustbin - fig. 18a.
- After emptying the dust compartment over a dustbin - fig. 18a, unclip the HEPA filter capsule (14) by simultaneously pulling on the opening clips (13d) located at each end of the compartment - fig. 19a.
- Remove the HEPA filter capsule (14) - fig. 19b.
- Turn the compartment over and place the accessory\* (18b) into the lock slot of the dust separator holder (17) - fig 20.
- Open, making sure you respect the unlocking direction (  ) - fig 21.
- Remove the dust separator holder (16) - fig 22.
- Unclip then remove the dust separator (15) in the unlocking direction (  ) - fig.23.
- Then run the dust compartment (13), dust separator holder (16) and the dust separator (15) under clear or soapy water - fig 24a. Dry them with a cloth - fig 24b.
- Once dry, replace then clip the dust separator (15) on the dust separator holder (16), in the locking direction (  ) - fig 25.
- Put them back on the dust compartment (13) - fig 26.

\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

- Place the accessory\* (18b) into the lock slot of the dust separator holder (17) - fig 20.
- Close it, respecting the locking direction (  ) - fig 27.
- Clip the HEPA filter capsule (14) (black foam filter (14a) + HEPA filter (14b)) in the compartment - fig 28a.
- Close the dust compartment (13) and replace it in its housing (7) - 28b.

## 2. CLEANING THE HEPA FILTER (14B) )

The air we breathe contains particles that may be allergens: mite larvae and droppings, mould, pollen, smoke and animal residues (hair, skin, saliva, urine). The smallest particles penetrate deep into the respiratory system where they can cause inflammation and cause lung impairment.

HEPA filters (High Efficiency Particulate Air) are used to filter out the smallest particles.

With the HEPA filter, the air released back into the room is healthier than the air that is vacuumed.

**Important!** Clean the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) every month.

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner.
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) using the grip zone (13a) - fig. 15
- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Turn the HEPA filter (14b) over and tap the dust into a dustbin - fig. 30.
- Then scrape the filter using the accessory\* (18b) under warm water, then leave the HEPA filter to dry for 24h - fig. 31.
- Once completely dry, assemble the HEPA filter cassette (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a, and replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.
- Ensure that the HEPA filter (14b) is completely dry before you put it back in the appliance.

**Attention!** Make sure that all the filtration system is properly positioned before turning your appliance back on.

## 3. REPLACING THE FILTRATION SYSTEM (REF. MT0010 01)

- Remove the flexible pipe (19) from the suction opening (9) - fig. 2.
- Open the lid (8) of your vacuum cleaner.
- Remove the dust compartment (13) from its housing (7) - fig. 15.

### 3.1. HEPA FILTER CAPSULE (14)

- Simultaneously pull on the HEPA filter capsule opening clips (13d) - fig. 19a.
- Separate the black foam filter (14a) from the HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- If the HEPA filter capsule (14) (black foam filter (14a) and HEPA filter (14b)) is damaged, throw it in the bin - fig. 32 and replace it with a new HEPA filter capsule (ref. MT0010 01).
- Assemble the HEPA filter capsule (14): black foam filter (14a) and HEPA filter (14b) under the dust compartment (13) - fig. 28a then replace the compartment in its housing (7) - fig. 28b.

### 3.2. MICROFILTER (12)

- Open the motor protection grid (11) - fig. 33a.
- Separate the microfilter \* (12) from the motor protection grid (11) - fig. 33b.
- Discard the microfilter\* (12) into a dustbin - fig. 33c and replace it with a new microfilter (REF. MT0010 01).
- Place the new microfilter \* (12) on the motor protection grid (11).
- Place the pins of the protection grid (11) in the notches on the dust compartment housing (7) - fig. 33d.
- Lock the motor protection grid (11) - fig. 33e.
- Make sure the microfilter\* (12) and the protective grid (11) are properly in position before closing the lid (8).

## CLEANING THE VACUUM CLEANER

- Wipe the body of the vacuum cleaner and accessories with a soft damp cloth, then dry.
- Wipe the lid with a dry cloth- fig. 34.
- Do not use detergents or any corrosive or abrasive products.

## 6. TROUBLESHOOTING

**Important:** As soon as your vacuum cleaner stops performing efficiently, and before making any checks, stop it by pressing on the On/Off pedal.

### IF YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START

- The appliance is not powered: make sure the appliance is properly connected.

\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

## IF YOUR VACUUM CLEANER HAS NO SUCTION

- An accessory or the hose (19) is blocked: unblock the accessory or the hose (19).
- Ensure that the dust compartment (13) is properly mounted and present.
- The lid is not properly closed: check that the dust compartment (13) is properly in position and close the lid (8).

## IF YOUR VACUUM CLEANER SUCTION IS NOT WORKING PROPERLY OR IS MAKING A WHISTLING NOISE

- An accessory or the hose is partially blocked: unblock the accessory or the hose (19).
- The dust compartment is full: empty it (see CLEANING AND MAINTENANCE chapter).
- The filtration system is saturated: clean the HEPA filter capsule (14) (see CLEANING AND MAINTENANCE chapter). If the problem persists, change the filtration system (see the CLEANING AND MAINTENANCE chapter).
- The electronic power regulator (3) is set at minimum: increase the power using the electronic power regulator (unless you are cleaning fragile fabrics).
- The mechanical power regulator is open: close the mechanical power regulator on the power nozzle.
- Ensure that the dust compartment (13) is well properly positioned in the dust tray housing (7).

## IF THE LID DOES NOT CLOSE

- Ensure that the dust compartment (13) is well properly positioned in the dust tray housing (7).

## IF THE SUCTION ATTACHMENT IS DIFFICULT TO MOVE

- Open the mechanical power regulator on the power nozzle or decrease power.
- Ensure that the position (brush retracted / brush out) of the suction attachment (22) corresponds to the surface being cleaned.

## IF THE POWER CORD DOES NOT WIND UP COMPLETELY

- The cord slowed down as it was winding up: bring the cord back out and press the cord winder pedal (4) again.

## IF YOUR VACUUM CLEANER STOPS WHILE IN OPERATION

- The overheating protective device has been triggered. Check that the tube and the pipe are not blocked or that the bag or filter are not full. Leave to cool down for 30 minutes before using the vacuum cleaner again.

If the problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest Moulinex Approved Service Centre. See the list of Moulinex Approved Service Centres or contact the Moulinex Consumer Service.

## WARRANTY

- This appliance is for domestic use only; in the event of inappropriate use that does not comply with the instructions, the company shall take no liability and the warranty shall be null and void.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: in the event of any use that does not comply with the instructions, Moulinex shall accept no liability.

## 7. THE ACCESSORIES\*

ACCESSORIES*	USE	FITTING OF THE ACCESSORY	WHERE TO BUY IT
Furniture tool	To clean furniture	Fit the furniture tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Slot tool attachment convertible into a brush	For corners and areas which are difficult to reach	Fit the slot tool attachment convertible into a brush to the end of the grip or the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Hardfloor tool	For fragile floors.	Fit the hardfloor tool to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Mini turbobrush	For deep cleaning of upholstery fabrics.	Fit the mini turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).
Turbobrush	To remove threads and animal hair embedded in rugs and carpets.	Fit the turbobrush to the end of the tube.	Moulinex Approved Service Centres (see list of addresses attached).

## 8. ENVIRONMENT

- In accordance with existing regulations, any appliance that is out of service must be rendered permanently inoperable: disconnect and cut the power cord before discarding the appliance.

- Environment: Directive 2002/95/EC.

Environmental protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➲ Take it to a collection point or an approved service centre so that it can be recycled.



\* According to model: these systems are specific to certain models or are accessories available as an option.

## 1. VEILIGHEIDSTIPS

Dit apparaat is voor uw veiligheid conform de toepasselijke normen en regelgeving (Leidraden Laag Spanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu,...).

### GEBRUIKSVOORWAARDEN

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het dient in normale gebruiksomstandigheden gebruikt te worden.
- U dient het apparaat buiten bereik van kinderen te gebruiken en op te bergen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren.
- Breng de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis niet in de nabijheid van de ogen en oren.
- **Gebruik de stofzuiger niet op natte oppervlakken, om water of andere vloeistoffen van welke aard dan ook, hete stoffen, bijzonder fijne stoffen (gips, cement, as), grote scherpe stukken (glas), gevaarlijke (oplossers, afbijtmiddelen...), agressieve (zuren, schoonmaakmiddelen...), brandbare en explosieve (op benzine of alcoholbasis) producten op te zuigen.**
- Dompel het apparaat nooit in water onder, spuit geen water op het apparaat en laat het apparaat niet buiten staan.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is en zichtbare tekenen van schade of functionele storingen vertoont. Open in dat geval het apparaat niet, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de klantenservice van Moulinex.

### ELEKTRISCHE VOEDING

- Controleer of de bedrijfsspanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met die van uw installatie: u vindt deze informatie aan de onderkant van het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat te ontkoppelen:
  - direct na gebruik,
  - voor elke wisseling van accessoires,
  - voor elke reinigingsbeurt, onderhoud of vervangen van filter.
- Gebruik het apparaat niet indien:
  - als het snoer beschadigd is. Om gevaar te vermijden dienen de haspel en het snoer van uw stofzuiger verplicht en in hun geheel door een Erkend Service Center van Moulinex te worden vervangen.

### REPARATIES

Reparaties dienen alleen door vakmensen en met originele onderdelen uitgevoerd te worden.

Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaarlijk zijn.

## 2. BESCHRIJVING

- |  |   |
|--|---|
| 1. a – Horizontale parkeerstand                | 15. Stofscheider  |
| b – Verticale parkeerstand                     | 16. Steun voor de stofscheider  |
| 2. Aan/uit pedaal                              | 17. Vergrendeling van de steun voor de stofscheider   |
| 3. Elektronische vermogensregelaar*            | 18. Accessoire 3 in 1* (ref. MT0010 01): <ul style="list-style-type: none"> <li>a – Reinigingsborstel van de cycloon</li> <li>b – Reinigingsaccessoire HEPA filter + ontgrendeling saccessoire van de stofscheider</li> </ul> |
| 4. Snoeroprolmechanische                       |   |
| 5. Rooster luchttuitstroming                   |   |
| 6. a – Verticale handgreep                     |   |
| b – Horizontale handgreep                      |   |
| c – Opbergsteun voor de draagriem              |   |
| 7. Compartiment stofopvangbak                  | Standaard Accessoires:  |
| 8. Deksel                                      | 19. Flexibele slang met kromme greep en mechanische vermogensregelaar   |
| 9. Aanzuigopening                              | 20. Telescopische buis*   |
| 10. Openingsklep deksel                        | 21. Zuigbuizen*   |
| 11. Beschermd rooster voor motor               | 22. Zuigmond alle ondergronden  |
| 12. Microfilter* (ref. M0010 01)               | 23. Zuigmond parket*  |
| 13. Stofopvangbak                              | 24. Spleetzuigmond met borstel*   |
| a – Handgreep                                  | 25. Meubelzuigmond*   |
| b – Deksel                                     | 26. Turboborstel*   |
| c – Openingsklemmen van het deksel             | 27. Mini turboborstel*  |
| d – Openingsklemmen van de HEPA filtercassette | 28. Draagriem*  |
| 14. HEPA filtercassette (ref. MT0010 01):      | 29. Klepjes draagriem*  |
| a + a bis – Zwart schuimfilter                 |   |
| b – HEPA filter                                |   |

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

## 3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### UITPAKKEN

- Haal uw apparaat uit de verpakking, bewaar uw garantiebon en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u uw apparaat voor de eerste keer gaat gebruiken.

### TIPS EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Het snoer dient voor elk gebruik geheel uitgerold te worden.
- U dient te voorkomen dat het snoer bekneld raakt of over scherpe hoeken loopt.
- Indien u een verlengsnoer gebruikt dient u er op te letten dat dit in perfecte staat verkeert en dat de doorsnede overeenkomt met het vermogen van uw stofzuiger.
- UW stofzuiger is voorzien van een beveiliging die oververhitting van de motor voorkomt. In sommige gevallen (gebruik van de stang op stoelen, zittingen...) wordt de beveiling ingeschakeld en kan het apparaat een vreemd geluid maken, dit is niet ernstig.
- Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat dient met behulp van de handgreep te worden verplaatst.
- Til het apparaat niet aan het snoer op.
- Wanneer u de stekker van het apparaat uit het stopcontact wilt halen mag u daarbij nooit aan het snoer trekken.
- Laat uw stofzuiger nooit zonder stofopvangbak (13) noch zonder HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) functioneren.
- Gebruik alleen originele Moulinex filters.
- Gebruik alleen originele Moulinex accessoires.
- Indien u moeite heeft de accessoires en filters voor deze stofzuiger te vinden, u bellen met de klantenservice van Moulinex.
- Zet uw stofzuiger na elk gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Zet uw stofzuiger voor onderhoud en reiniging altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat oop een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## 4. GEBRUIK

### ASSEMBLEREN VAN DE VERSCHILLENDE ELEMENTEN VAN HET APPARAAT

- Steek de slang (19) in de zuigopening (9) tot dat deze vast klikt - fig.1.
- Om de slang weer uit te nemen drukt u op de klemmen op het flexibele uiteinde en trekt dit vervolgens naar boven - fig.2.
- Indien uw stofzuiger is uitgerust met een telescopische buis \* (20): de afstelknop naar voren drukken. Schuif de gewenste buislengte naar buiten en laat de knop weer los om deze te blokkeren - fig.3a. Indien dit niet het geval is assembleert u de twee buizen\* (21), door deze licht te draaien - fig. 3b.
- Steek het gewenste accessoire op het uiteinde van de buis:
- Voor tapijt en kleden: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar binnen - fig.4.
- Voor parket en gladde vloeren: gebruik de zuigmond (22) in de stand met de borstel naar buiten - fig.4. of gebruik mee-teen de zuigmond parket\* (23).
- Voor kleine hoekjes en moeilijk bereikbare plekken: gebruik de spleetzuigmond met borstel\* (24).
- Voor meubels: gebruik de spleetzuigmond met borstel\* (24) of de zuigmond voor meubilair\* (25).
- UW apparaat is voorzien van een draagriem\* (28), die het mogelijk maakt het apparaat aan uw schouder te dragen.
- Om de draagriem vrij te maken haalt u de klepjes uit de beide kanten van de greep door deze een kwartslag tegen de door de pijl aangegeven richting in te draaien - fig.5a.
- Om de draagriem weer op zijn plaats te brengen doet u precies het tegenovergestelde: breng de beide klepjes in de greep aan door ze een kwartslag in de door de pijl aangegeven richting te draaien - fig.5b, tot het punt van vergrendeling, en plaats vervolgens de draagriem in de daarvoor bestemde opbergruimte (6c).

#### NB!

Let goed op de montagerichting (☒) die vlak bij het aan/uit pedaal (2) wordt aangegeven in acht te nemen. Zet uw stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires wisselt.

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

## AANSLUITEN VAN HET SNOER EN AANZETLEN VAN HET APPARAAT

- Rol het snoer helemaal uit, sluit uw stofzuiger aan - fig.6 en druk op het aan/uit pedaal (2) - fig. 7.
- Stel de zuigkracht in:
  - met de elektronische vermogensregelaar\* (3): draai de knop van de elektronische regelaar \* om de zuigkracht in te stellen: naar de max stand voor vloeren en de min stand voor meubilair en kwetsbare stoffen - fig. 8.
  - met de mechanische vermogensregelaar op de greep: open het luikje van de schuifregelaar om de zuigkracht handmatig te verminderen, bijv: voor kwetsbare stoffen - fig. 9.

## OPSLAG EN TRANSPORT VAN HET APPARAAT

- Na gebruik, zet uw stofzuiger uit door op het aan/uit pedaal (2) te drukken en trek de stekker uit het stopcontact - fig. 10. Berg het snoer op door op het pedaal voor de oprollen van het snoer (4) te drukken - fig. 11.
- In de verticaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte onder het apparaat (1b) - fig. 12.
- In de horizontaalstand, plaats de zuigmond (22) in de opbergruimte aan de achterkant van het apparaat (1a)-fig. 13.
- Transporteer uw stofzuiger op gemakkelijke wijze dankzij de transportgrepen (6a of 6b) of de draagriem\* (28).

## 5. REINIGING EN ONDERHOUD

NB: Zet uw stofzuiger voor het onderhoud of reiniging altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

### 1. LEEG EN REINIG DE STOFOPVANGBAK (13) EN HET ZWARTE SCHUIMFILTER (14a)

- Neem de slang (19) uit de zuigmond (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger - fig.14.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7), gebruik daarvoor de handgreep (13a) - fig. 15.

#### 1.1. LEEG DE STOFOPVANGBAK

Leeg de stofopvangbak (13) na elk gebruik.

- Trek aan de openingsklem van de stofopvangbak (13c) om dit te openen - fig 16.
- Neem het deksel af (13b) - fig. 17, en leeg de stofopvangbak vervolgens boven een vuilnisemmer - fig. 18a.
- Vergewis u ervan dat er geen stof in de stofopvangbak achter is gebleven, veeg daarna de rand van de stofopvangbak schoon - fig.18b.
- Sluit de stofopvangbak (13) en breng het weer in zijn compartiment (7) in - fig.28b.

### 1.2 REINIGEN VAN HET ZWARTE SCHUIMFILTER (14a)

NB!

Om de prestaties van uw stofzuiger zo optimaal mogelijk te maken dient u het schuim (14a) telkens wanneer u de stofopvangbak (13) leegt te wassen.

- Trek gelijktijdig aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Was het zwarte schuimfilter (14a) onder de lopende kraan, knip het uit als ware het een spons en laat het 12 uur drogen - fig. 29.
- Wanneer het geheel droog is assembleert u de HEPA filtercassette (14): zwarte schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a, vervolgens brengt u de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.

NB!

Het zwarte schuimfilter (14a) dient alleen in het apparaat te worden gebracht wanneer het geheel droog is.

U kunt uw stofzuiger tijdens het drogen van het zwarte schuimfilter (14a) gebruiken door het vervangende zwarte schuimfilter te gebruiken: (14a bis).

### 1.3. DE STOFOPVANGBAK (13) EN DE LUCHT/STOF SCHEIDER REINIGEN (15)

NB: Reinig de stofopvangbak (13) en de stofscheider (15) maandelijks.

- Trek aan de openingsklem van de stofopvangbak (13c) om deze te openen - fig. 16.
- Neem het deksel (13b) af - fig. 17, en leeg de stofopvangbak vervolgens boven de vuilnisemmer - fig. 18a.
- Nadat u het stof uit de stofopvangbak boven een vuilnisemmer heeft geleegd - fig. 18a, maakt u de HEPA filtercassette

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

(14) los door tegelijkertijd aan de openingsklemmen (13d) te trekken die zich aan de uiteinden van de stofopvangbak bevinden - fig 19a.

- Neem de HEPA filtercassette (14) uit - fig. 19b.
- Breng de stofopvangbak weer in en plaats het accessoire\* (18b) in de sleuf voor de vergrendeling van de steun voor de stofscheider (17) - fig 20.
- Open en neem hierbij de ontgrendel richting in acht (🔒) - fig 21.
- Neem de steun voor de stofscheider (16) uit - fig 22.
- Maak de klemmen los en neem vervolgens de stofscheider (15) uit, neem hierbij de juiste ontgrendel richting in acht (🔒) - fig.23.
- Spoel vervolgens de stofopvangbak (13), de steun voor de stofscheider (16) en de stofscheider (15) met schoon water of sop om - fig 24a. Droog deze onderdelen met een doek - fig 24b.
- Wanneer ze droog zijn brengt u ze weer op hun plaats en klemt u de stofscheider (15) op de steun voor de stofscheider (16), waarbij u de juiste ontgrendel richting in acht neemt (🔒) - fig 25.
- Breng alles weer op de stofopvangbak (13) aan - fig 26.
- Plaats het accessoire \* (18b) in de sleuf voor de vergrendeling van de steun voor de stofscheider (17) - fig 20.
- Sluit deze waarbij u de juiste ontgrendel richting in acht neemt (🔒) - fig 27.
- Klem de HEPA filtercassette (14) (zwart schuimfilter (14a) + HEPA filter (14b)) in de stofopvangbak - fig 28a.
- Sluit de stofopvangbak (13) wederom en plaats het weer in zijn compartiment (7) - fig 28b.

## 2. HET HEPA FILTER (14b) REINIGEN

De lucht die wij inademen, bevat deeltjes die allergen kunnen zijn: larven en uitwerpselen van huismijt, schimmel, pollen, rook en dierlijke residuen (haren, huid, speeksel, urine). De fijnste deeltjes dringen diep in het ademhalingsstelsel waar zij ontstekingen kunnen veroorzaken en de ademhalingsfunctie in zijn geheel kunnen aantasten.

De HEPA-filters (High Efficiency Particulate Air Filter, ofwel Zeer efficiënte filters voor luchtdeeltjes) zorgen dat de fijnste deeltjes vastgehouden worden.

Dankzij het HEPA-filter is de in het vertrek uit te stoten lucht gezonder dan de opgezogen lucht.

### NB!

Reinig de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) maandelijks.

- Neem de slang (19) uit de zuigopening (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7) vooraan de handgreep (13a) - fig. 15.
- Trek tegelijkertijd aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) af - fig. 19b.
- Houdt het HEPA filter (14b) ondersteboven en klop het boven een vuilnisemmer uit - fig. 30.
- Schraap vervolgens het filter met het accessoire\* (18b) onder lauw stromend water schoon en laat het HEPA filter vervolgens 24 uur - fig. 31.
- Wanneer het gehele droog is monteert u de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) weer onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a, en plaatst u de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.
- Let er goed op dat het HEPA filter (14b) geheel droog is voordat u het weer in het apparaat plaatst.

NB! Let er ook goed op dat het complete filtersysteem op juiste wijze is ingebracht voordat u het apparaat weer aan zet.

## 3. HET FILTERSystEEM VERVANGEN (REF. MT0010 01)

- Neem de slang (19) uit de zuigopening (9) - fig. 2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger.
- Neem de stofopvangbak (13) uit zijn compartiment (7) - fig. 15.

### 3.1. HEPA FILTERCASSETTE (14)

- Trek tegelijkertijd aan de openingsklemmen van de HEPA filtercassette (13d) - fig. 19a.
- Haal het zwarte schuimfilter (14a) van het HEPA filter (14b) - fig. 19b.
- Indien de HEPA filtercassette (14) (zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b)) is beschadigd gooi deze dan in de vuilnisemmer - fig. 32 en vervang hem door een nieuwe HEPA filtercassette (ref. MT0010 01).
- Monteer de HEPA filtercassette (14): zwart schuimfilter (14a) en HEPA filter (14b) weer onder de stofopvangbak (13) - fig. 28a en plaats de stofopvangbak weer in zijn compartiment (7) - fig. 28b.

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

### 3.2. MICROFILTER (12)

- Open het beschermrooster van de motor (11) - fig. 33a.
- Haal de microfilter\* (12) van het beschermrooster van de motor (11) - fig. 33b.
- Werp het microfilter\* (12) in de vuilnisemmer - fig. 33c en vervang het door een nieuw microfilter (REF. MT0010 01).
- Plaats het nieuwe microfilter\* (12) op het beschermrooster van de motor (11).
- Plaats de klemmetjes van het beschermrooster van de motor (11) in de uitsparingen van het compartiment voor de stofopvangbak (7) - fig. 33d.
- Vergrendel het beschermrooster van de motor (11) - fig. 33e.
- Zorg voor een de juiste plaatsing van het microfilter\* (12) en het beschermrooster van de motor (11) voordat u het deksel (8) weer sluit.

### DE STOFZUIGER REINIGEN

- Veeg de behuizing van het apparaat en de accessoires met een zachte vochtige doek af en droog ze daarna.
- Veeg het deksel met een droge doek af - fig. 34.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.

## 6. STORINGEN VERHELPEN

**Belangrijk:** Zodra uw stofzuiger minder goed functioneert en voordat u iets controleert, de stofzuiger uitzetten door op het aan/uit pedaal te drukken.

### INDIEN UW STOFZUIGER NIET START

- Het apparaat krijgt geen stroom: zorg ervoor dat het apparaat op juiste wijze aangesloten is.

### INDIEN UW STOFZUIGER GEEN ZUIGKRACHT HEEFT

- Een accessoire of de slang (19) is verstopt: ontstop het accessoire of de slang (19).
- Controleer of de stofopvangbak (13) op zijn plaats zit en goed gemonteerd werd.
- Het deksel zit niet goed dicht: controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) en sluit het deksel (8) weer.

### INDIEN UW STOFZUIGER MINDER ZUIGKRACHT HEEFT, VREEMDE GELUIDEN MAAKT OF FLUIT

- Een accessoire of de slang is deels verstopt: ontstop het accessoire of de slang (19).
- De stofopvangbak is vol: leeg dit (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD).
- Het filtersysteem is verzadigd: reinig de HEPA filtercassette(14) (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD). Indien het probleem niet is opgelost vervangt u het filtersysteem (zie hoofdstuk REINIGING EN ONDERHOUD).
- De elektronische vermogensregelaar (3) staat in de min stand: verhoog het vermogen met behulp van de elektronische vermogensregelaar (behalve indien u delicate stoffen zuigt).
- De mechanische vermogensregelaar staat open: sluit de mechanische vermogensregelaar op de steel.
- Controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) in de stofopvangbak compartiment (7).

### INDIEN HET DEKSEL NIET SLUIT

- Controleer plaatsing van de stofopvangbak (13) in de stofopvangbak compartiment (7).

### INDIEN HET MOEILIJK IS DE ZUIGMOND TE VERPLAATSEN

- Open de mechanische vermogensregelaar op de steel of verminder het vermogen.
- Controleer of de stand (borstel in / borstel uit) van de zuigmond voor alle ondergronden (22) overeenkomt met de te reinigen ondergrond.

### INDIEN HET SNOER NIET GEHEEL OPROLT

- Het snoer wordt bij het binnen komen belemmerd: trek het snoer weer uit en druk op de oprolknop van het snoer (4).

### ALS UW STOFZUIGER TIJDENS HET ZUIGEN UITSCHAKELT

- Het beveiligingssysteem tegen oververhitting is ingeschakeld. Controleer of de buis en de slang niet verstopt zijn en of de stofzak en de filters niet vol zijn. Laat de stofzuiger 30 minuten afkoelen, voordat u hem weer inschakelt.

Indien een probleem blijft bestaan, vertrouwt u uw stofzuiger aan het dichtstbijzijnde Erkende Moulinex Service Center toe. Kijk in de lijst met Erkende Moulinex Service Centers of neem contact op met de klantenservice van Moulinex.

\* Afhankelijk van het model: het gaat om modelspecifieke accessoires of als optie verkrijgbare accessoires.

**GARANTIE**

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik; in het geval van oneigenlijk gebruik of van gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing kan het merk niet aansprakelijk worden gesteld en wordt de garantie nietig verklaard.
- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt : gebruik niet conform met de gebruiksaanwijzing ontslaat Moulinex van alle verantwoordelijkheid.

**7. DE ACCESSOIRES\***

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	PLAATSING VAN HET ACCESSOIRE	AANKOOPPLAATS
Meubelzuigmond	Voor het reinigen van meubels.	Steek de meubelzuigmond op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Spleetzuigmond met borstel	Voor kleine hoekjes en moeilijk te bereiken plekken.	Steek spleetzuigmond met borstel op het uiteinde van de greep of zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Zuigmond parket	Voor kwetsbare vloeroppervlakken.	Steek de zuigmond parket op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Mini-turboborstel	Voor een diepe reinigende werking op meubelstofferingen.	Steek de mini-turboborstel op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).
Turboborstel	Voor het zuigen van draden en dierenhaar uit tapijten en kleden.	Steek de turboborstel op het uiteinde van de zuigbuis.	Erkende Moulinex Service Centers (zie de bijgevoegde adreslijst).

**8. MILIEU**

- Conform de geldende regelgeving dient elk onbruikbaar apparaat definitief onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat wegdoet.
- Milieu: Leidraad 2002/95/CE.  
Help mee het milieu te beschermen!
- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die opnieuw gebruikt of gerecycled kunnen worden.
- ② Breng het naar een daarvoor ingericht verzamelpunt zodat het op juiste wijze verwerkt kan worden.



## 1. TURVAOHJEET

Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristö...).

### KÄYTTÖEHDOT

- Pölynimuri on sähkölaite: sitä on käytettävä normaalien käyttöehojen mukaisesti.
- Käytä ja säilytä laite poissa lasten ulottuvilta. Älä koskaan anna laitteen käydä ilman valvontaa.
- Älä pidä suukappaletta tai putken päätä silmiin tai korvien lähellä.
- Älä imuroi kosteita pintoja, vettä tai mitään nestettä, kuumia aineita, huippuhienoja aineita (kripsi, sementti, tuhkaa...), isoja viiltäviä roskia (lasi), myrkyllisiä tuotteita (liuottimia, maalinpoistajia...), syövyttäviä aineita (hapoja, puhdistusaineita...), helposti sytytyiä tai räjähtäviä aineita (bensiini- tai alkoholipohjaisia).
- Älä koskaan upota laitetta veteen, roiskuta siihen vettä tai säilytä sitä ulkona.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut maahan tai siinä on silmin havaittavia vaurioita tai toimintahäiriötä. Tässä tapauksessa laitetta ei tule avata vaan se on toimitettava lähipään valtuutettuun huoltokeskukseen tai on otettava yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.

### SÄHKÖNSYÖTÖ

- Varmista, että imurin käyttöjännite (volttimäärä) vastaa sähköverkon jännitettä: tämä tieto löytyy laitteen alta.
- Irrota laite sähköverkosta vetämällä pistokkeesta:
  - heti käytön jälkeen,
  - aina vaihdettaessa lisälaitteita,
  - aina ennen puhdistusta, hoitoa tai suodattimenvaihtoa.
- Älä käytä laitetta:
  - jos sen sähköjohta on viallinen. Vaarojen välttämiseksi johto ja sen kelauskokonaisuus on ehdottomasti annettava valtuutetun Moulinex-huoltokeskuksen vaihdettavaksi.

### KORJAUKSET

Korjaukset tulee antaa vain asiantuntijoiden tehtäväksi käyttäen alkuperäisiä varaosia. Laitteen korjaaminen itse voi muodostaa varaan käyttäjälle.

## 2. KUVAUS

- |   |   |
|---|---|
| 1. a- Säilytys vaakasuorassa  | 15. Pölyn erotin,   |
| b- Säilytys pystysuorassa   | 16. Pölyn erottimen tuki  |
| 2. Käynnistys/sammatuspoljin  | 17. Pölyn erottimen tuen lukko  |
| 3. Elektroninen tehonsäätäjä*   | 18. Lisälaitte kolme yhdessä* (viite MT0010 01): <ul style="list-style-type: none"> <li>a- Syklonin puhdistusharja</li> <li>b- HEPA -suodatinraaputin + pölyerottimen irrotukseen lisälaitte</li> </ul> |
| 4. Johdon rullauspolin  |   |
| 5. Ilman ulostuloriltilä  |   |
| 6. a- Kuljetuskahva pystysuorassa   |   |
| b- Kuljetuskahva vaakasuorassa  |   |
| c- Hihnan säilytys  |   |
| 7. Pölysäiliön kammio   | Vakiolisälaitteet:  |
| 8. Kansi  | 19. Letku ja käskikappale sekä mekaaninen tehonsäätäjä  |
| 9. Imuukko  | 20. Teleskooppiputki*   |
| 10. Kannen avausluukku  | 21. Putket*   |
| 11. Moottorin suojaritilä   | 22. Kaikkien lattioiden suukappale  |
| 12. Mikrosuodatin* (viite MT0010 01)  | 23. Parkettisuuksipalte*  |
| 13. Pölykotelot <ul style="list-style-type: none"> <li>a- Tarttumisalue</li> <li>b- Kansi</li> <li>c- Kotelon kannen avauskorvake</li> <li>d- HEPA -suodatininkasetin avauskorvake</li> </ul> | 24. Harjaksi muunnettava kapea suukappale *   |
| 14. HEPA -suodatininkasetti (viite MT0010 01): <ul style="list-style-type: none"> <li>a + a bis – Musta vaatitosuodatin</li> <li>b- HEPA -suodatin</li> </ul>                                 | 25. Huonekalusuukappale*  |
|   | 26. Turboharja*   |
|   | 27. Miniturboharja*   |
|   | 28. Hihna*  |
|   | 29. Hihnan kiinnittimet*  |

\* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

### 3. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTÖKERTAA

#### PAKKAUksen AVAUS

- Ota laite pois pakkauksesta, säilytä takuutodistus ja lue käyttöohje huolella ennen laitteen ensimmäistä käytökertaa.

#### OHJEITA JA VAROITUKSIA

- Aina ennen käytöä johto on kelattava täysin auki.
- Älä anna johdon jäädä puristuksiin äläkä kuljeta sitä terävien kulmien yli.
- Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että se on täysin kunnossa ja sen poikkileikkaus vastaa pölynimurin tehoa.
- Pölynimuri on varustettu järjestelmällä, joka estää moottorin ylikuumenemisen. Joissain tapauksissa (käsikappaletta käytetään sohvalla, tuoleilla...) suoja laukeaa ja laite pitää erilaista ääntä, tämä ei ole vaarallista.
- Älä kuljeta pölynimuria vetämällä johdosta, laitetta on siirrettävä pitäen kiinni kuljetuskahvasta.
- Älä käytä johtoa laitteen nostamiseen.
- Älä irrota sähköverkosta vetämällä johdosta.
- Älä koskaan käytä pölynimuria ilman pölykoteloa (13) tai HEPA -suodatinkasettia (14): musta vaahtosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b).
- Käytä vain alkuperäisiä Moulinex -suodattimia.
- Käytä vain alkuperäisiä Moulinex-lisälaitteita.
- Jos sinulla on vaikeuksia saada tähän pölynimuriin pusseja tai lisälaitteita, ota yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta aina käytön jälkeen.
- Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen huoltoa ja puhdistusta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimeliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta laitteen käytöstä, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.

## 4. KÄYTÖ

#### LAITTEEN OSIEN KOKOONPANO

- Työnnä letku (19) imuaukkoon (9), kunnes kuulet naksahduksen - kuva 1.
- Kun otat sen pois, paina letkun pään painikkeita ja vedä – kuva 2.
- Jos pölynimuri on varustettu teleskooppiputkella\* (20): paina säätonappia eteenpäin, vedä haluamasi mittia ulos ja päästä nappi irti lukitaksesi putken- kuva 3a. Muussa tapauksessa on liittävä yhteen kaksi putkea\* (21) kiertämällä niitä keyvesti - kuva 3b.
- Kiinnitä sopiva lisäläite putken päähän:
  - Matot ja kokolattiamatot : käytä suukappaletta (22) harja sisällä – kuva 4.
  - Parketit ja sileät lattiat: käytä suukappaletta (22) harja ulkona – kuva 4. tai käytä suoraan parkettisuuksappaletta \* (23).
  - Kulmat ja vaikeapääsyiset alueet: käytä harjaksi muunnettavaa kapeaa suukappaletta\* (24) aseta suukappale tasaiselle lattialle sopivan asentoon.
  - Huonekalut: käytä harjaksi muunnettavaa kapeaa suukappaletta\* (24) tai huonekalusuukappaletta\* (25).
- Laite on varustettu hihnalla\* (28), jonka avulla sitä voi kantaa olkapäällä.
- Hihnan irrottamiseksi on lukittava kädensijan kummallakin puolella sijaitsevat kiinnikkeet kääntemällä niitä 1/4 kierrostaa nuolen osioittamaan suuntaan nähen vastakkaiseen suuntaan - kuva 5a.
- Hihnan paikoilleen laittamiseksi toimenpide on tehtävä toisessa järjestyksessä: lataa kiinnikkeet takaisin kädensijan kummallekin puolelle kääntemällä niitä 1/4 kierros nuolen suuntaan - kuva 5b lukituspisteeseen saakka, lataa sitten hihna säälytystuelle (6c).

**Huomio!** Noudata asennussuuntiaa (▼), joka on merkitty käynnistys/sammutuspolkimen lähelle (2). Sammuta laite ja irrota se sähköverkosta ennen lisälaitteiden vaihtoa.

#### JOHDON KYTKEMINEN VERKKOON JA LAITTEEN KÄYNNISTYS

- Kierrä johto auki kokonaan, kytke pölynimuri verkkoon - kuva 6 ja paina käynnistys/sammutuspoljinta (2) - kuva 7.
- Imutehon säätö:
  - elektroninen tehonsäätäjä\* (3): käänny elektronisen tehonsäätäjän\* nappia imutehon säätämiseksi: kohti maksimiasentoa kaikille lattioille ja kohti minimitasoa huonekaluiille ja aroille kankaille - kuva 8.
  - käsikappalessa sijaitseva mekaaninen tehonsäätäjä: avaa säätökappaletta vähentääksesi imutehoa käsin, esim. imuroidessasi arkoja pintoja ... - kuva 9.

\* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

## LAITTEEN SÄILYTYS JA KULJETTAMINEN

- Sammuta pölynimuri käytön jälkeen painamalla käynnistys/sammatuspoljinta (2) ja irrota se sähköverkosta - kuva 10. Laita johto säilytystilaan painamalla johdon kelauspoljinta (4) - kuva 11.
- Laita pystysuorassa asennossa suukappale (22) säilytyspaikkaansa laitteen alle (1b) - kuva 12.
- Laita vaakasuorassa asennossa suukappale (22) säilytyspaikkaansa laitteen taakse (1a)- kuva 13.
- Kuljeta pölynimuria helposti kädensijojen (6a tai 6b) tai hihnan\* avulla (28).

## 5. PUHDISTUS JA HOITO

Tärkeää: sammuta pölynimuri ja irrota se sähköverkosta aina ennen hoitoa ja puhdistusta.

### 1. TYHJENNÄ JA PUHDISTA PÖLYKOTEOLO (13) JA MUSTA VAAHTOSUODATIN (14a)

- Irrota letku (19) imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaa pölynimurin kansi (8) - kuva14.
- Ota pölykoteloa (13) pois sen lokerosta (7) tarttumisalueen avulla (13a) - kuva 15.

#### 1.1. TYHJENNÄ PÖLYKOTEOLO

Tyhjennä pölykoteloa (13) aina käytön jälkeen.

- Vedä pölykotelon (13c) avauskorvakkeesta kotelon avaamiseksi - kuva 16.
- Ota kansi (13b) pois - kuva 17, tyhjennä koteloa sitten roska-astian päällä - kuva 18a.
- Varmista, että kotelossa ei ole pölyä, pyyhi sitten kotelon reuna - kuva18b.
- Sulje pölykoteloa (13) ja laita se takaisin lokeroona (7) – kuva 28b.

### 1.2 MUSTAN VAAHTOSUODATTIMEN PUHDISTUS (14a)

Tärkeää!

Pölynimurin suorituskyvyn optimoimiseksi on muistettava pestää vaahdosuodatin (14a) aina pölykotelon käytön jälkeen (13)

- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatinkasetti avauskorvakkeita (13d) - kuva 19a.
- Erota musta vaahdosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Pese musta vaahdosuodatin (14a) juoksevan veden alla, kierrä se kuivaksi pyyhkeen tavoin ja anna kuivua 12h - kuva 29.
- Kun kasetti on täysin kuiva, voit koota HEPA -suodatinkasetti (14): mustan vaahdosuodattimen (14a) ja HEPA -suodattimen (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a, laita koteloa sitten lokeroona (7) - kuva 28b.

Huomio!

Musta vaahdosuodatin (14a) tulee laittaa paikoilleen laitteeseen vain, kun se on täysin kuiva.

Voit käyttää pölynimuria, kun musta vaahdosuodatin (14a) on kuivumassa, käytä tällöin mustaa vaihtovaahdosuodinta: (14a bis).

### 1.3. PUHDISTA PÖLYKOTEOLO (13) JA ILMAN/PÖLYN EROTELJA (15)

Tärkeää: Puhdista pölykoteloa (13) ja pölyn erottelija (15) joka kuukausi.

- Vedä pölykotelon (13c) avauskorvaketta kotelon avaamiseksi - kuva 16.
- Ota kansi (13b) pois - kuva 17, tyhjennä koteloa sitten roska-astian päällä - kuva 18a.
- Kun olet tyhjentänyt pölykotelon roska-astian päällä - kuva 18a, irrota HEPA -suodatinkasetti (14) vetämällä yhtä aikaa avauskorvakkeita (13d), jotka sijaitsevat lokeron päissä - kuva 19a.
- Ota HEPA -suodatinkasetti (14) pois - kuva 19b.
- Käännä koteloa ja laita lisälaitte\* (18b) pölynerottajan kiinnitysaukkoon (17) - kuva 20.
- Avaa se noudattaen avaussuuntaa ( ↗ ) - kuva 21.
- Ota pois pölynerottelijan (16) tuki - kuva 22.
- Irrota ja poista pölynerottelija (15) noudata avaussuuntaa ( ↗ ) - kuva-23.
- Laita sitten pölykoteloa (13), pölynerottelijan tuki (16) ja pölynerottelija (15) puhtaaseen veteen tai saippuaveteen - kuva 24a. Kuivaa ne kuivalla kankaalla - kuva 24b.
- Kun erottelija on kuiva, voit laittaa pölynerottelijan (15) pölynerottelijan tuelle (16), noudata kiinnityssuuntaa ( ↗ ) - kuva 25.
- Laita ne pölykotelolle (13) - kuva 26.
- Laita lisälaitte\* (18b) pölynerottelijan alustan (17) kiinnitysaukkoon - kuva 20.
- Sulje se, noudata lukitussuuntaa ( ↗ ) - kuva 27.
- Kiinnitä HEPA -suodatinkasetti (14) (musta vaahdosuodatin (14a) + HEPA -suodatin (14b)) koteloon - kuva 28a.

\* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

- Sulje pölykotelo (13) ja lata se takaisin lokeroonsa (7) - kuva 28b.

## 2. PUHDISTA HEPA-SUODATIN (14b)

Hengittämämme ilma sisältää hiukkasia, jotka voivat aiheuttaa allergiaa: toukkia ja punkien jätöksiä, hometta, siitepölyä, savua ja eläinten aiheuttamia hiukkasia (karvoja, ihoa, sylkeä, virtsaa). Hienoimmat hiukkaset tunkeutuvat syvälle hengityselimiin, missä ne voivat aiheuttaa tulehdusia ja vaikuttaa hengityksseen laajemminkin.

HEPA -suodattimet (High Efficiency Particulate Air Filter, eli tehokkaat hiukkassuodattimet) voivat poistaa ilmasta hienoimmatkin hiukkaset. HEPA -suodattimen ansiosta huoneeseen palaava ilma on puhtaampaa kuin sisään imetyt ilma.

Tärkeää:

Puhdista HEPA -suodatin kasetti (14): musta vaahdosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin kasetti (14b) joka kuukausi.

- Irrota letku (19) imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaav pölynimurin kanssi (8).
- Ota pölykotelo (13) pois lokerostaan (7) käyttäen tarttumisaluetta (13a) - kuva 15.
- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatin kasetti (13d) avauskorvakkeita - kuva 19a.
- Erota musta vaahdosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Käännä HEPA -suodatin (14b) ja taputtele sitä rosko-astian päällä - kuva 30.
- Raaputa sitten suodatin lisälaitteella\* (18b) haalean veden alla, anna sitten HEPA -suodattimen kuivua 24h - kuva 31.
- Kun kasetti on täysin kuiva, asenna HEPA -suodatin kasetti (14): musta vaahdosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a, lataa laatikko sitten lokeroon (7) - kuva 28b.
- Varmista, että HEPA -suodatin (14b) on täysin kuiva ennen kuin laitat sen takaisin laitteeseen.

Huomio! Varmista, että koko suodatinjärjestelmä on paikoillaan ennen laitteen käytöä.

## 3. VAIHDA SUODATINJÄRJESTELMÄ (VIITE MT0010 01)

- Ota letku (19) pois imuaukosta (9) - kuva 2.
- Avaav pölynimurin kanssi (8).
- Ota pölykotelo (13) pois lokerostaan (7) - kuva 15.

### 3.1. HEPA-SUODATINKASETTI (14)

- Vedä yhtä aikaa HEPA -suodatin kasetti (13d) avauskorvakkeita - kuva 19a.
- Erota musta vaahdosuodatin (14a) HEPA -suodattimesta (14b) - kuva 19b.
- Jos HEPA -suodatin (14) (musta vaahdosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b)) on vahingoittunut, heitä se roskiin kuva 32 ja korvaa se uudella HEPA -suodatin kasetti (viite MT0010 01).
- Asenna HEPA -suodatin kasetti (14): musta vaahdosuodatin (14a) ja HEPA -suodatin (14b) pölykotelon (13) alle - kuva 28a Laita kotelo sitten takaisin lokeroonsa (7) - kuva 28b.

### 3.2. MIKROSUODATIN (12)

- Avaav moottorin suojaritilä (11) - kuva 33a.
- Erota mikrosuodatin\* (12) moottorin suojaritilästä (11) – kuva 33b.
- Heitä mikrosuodatin\* (12) roskiai - kuva 33c ja korvaa se uudella mikrosuodattimella (VIITE MT0010 01).
- Laita uusi mikrosuodatin\* (12) moottorin suojaritilälle (11).
- Laita moottorin suojaritilän (11) ulokkeet pölykotelon (7) syvennyksiin - kuva 33d.
- Lukitse moottorin suojaritilä (11) - kuva 33e.
- Varmista, että mikrosuodatin\* (12) ja moottorin suojaritilä (11) ovat paikoillaan ennen kannen sulke mistä (8).

## PUHDISTA PÖLYNIMURI

- Pyyhi laitteen runko ja lisälaitteet pehmeällä ja kostealla kankaalla, kuivaa sitten.
- Pyyhi kansi kuivalla kankaalla - kuva 34.
- Älä käytä pesuaineita tai voimakkaita tai hankaavia aineita.

## 6. VIANKORJAUS

Tärkeää: Heti kun pölynimuri toimii huonommin tai aina ennen tarkastusta se on sammutettava painamalla käynnistys/sammatuspoljinta.

### JOS PÖLYNIMURI EI KÄYNNISTY

- Laite EI SAA VIRTAAN: tarkista, että laite on kytketty sähköverkkoon oikein.

### JOS PÖLYNIMURI EI IME

- Lisälaitte tai letku (19) on tukossa: avaa tukos lisälaitteessa tai letkussa (19).

\* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

- Varmista, että pölykotelo (13) on paikoillaan ja kunnolla koottu.
- Kansi on huonosti kiinni: varmista, että pölykotelo (13) on paikoillaan ja sulje kansi (8).

## JOS PÖLYNIMURI IMEE HUONOMMIN TAI PITÄÄ KOVAA KÄYNTIÄÄNTÄ TAI VIHELTÄÄ

- Lisälaitte tai letku osittain tukossa: avaa tukos lisälaitteessa tai letkussa (19).
- Pölykotelo on täynnä: tyhjennä (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
- Suodatinjärjestelmä on täytynyt: puhdista HEPA -suodatinasetti (14) (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
- Jos ongelma toistuu, vaihda suodatinjärjestelmä (katso kappaletta PUHDISTUS JA HOITO).
- Elektroninen tehonsäätelijä (3) on minimiasennossa: lisää tehoa elektronisen tehonsäätelijän avulla (paitsi jos imuroidit hauraita kankaita).
- Mekaaninen tehonsäätelijä on auki: sulje käsikappaleen mekaaninen tehonsäätelijä.
- Varmista, että pölykotelo (13) on kunnolla paikoillaan pölykotelon lokerossa (7).

## JOS KANSI EI MENE KIINNI

- Varmista, että pölykotelo (13) on kunnolla paikoillaan pölykotelon lokerossa (7).

## JOS IMUPÄÄTÄ ON VAIKEA KULJETTA

- Avaa kädensijan mekaaninen tehonsäätelijä tai vähennä tehoa.
- Varmista, että kaikille lattioille sopivan imupään (22) asento (harja sisällä/ harja ulkona) vastaa puhdistettavaa pintaa.

## JOS JOHTO EI MENE KOKONAAN SISÄÄN

- Johdon kulku on hidastunut sen mennenstä sisään: ota johto ulos ja paina johdon kelauspoljinta (4).

## JOS PÖLYNIMURI SAMMUU KÄYTÖN AIKANA

- Lämpöturva on toiminut. Tarkasta, että putki tai letku eivät ole tukossa eikä pussi tai suodattimet ole täynnä. Anna jäähdytä 30 minuuttia ennen pölynimurin käynnistämistä uudestaan.

Jos jokin ongelma toistuu, anna pölynimuri lähimmpälle valtuutetulle Moulinex-huoltokeskukselle. Katso lista valtuutetuista Moulinex-huoltokeskuksista tai ota yhteys Moulinex-asiakaspalveluun.

## TAKUU

- Tämä laite on tarkoitettu pelkästään kotona tapahtuvaan siivoukseen; asiaton ja käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa merkin kaikesta vastuusta ja takuu raukeaa.
- Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa: käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa Moulinexin kaikesta vastuusta.

## 7. LISÄLAITTEET\*

LISÄLAITTEET*	KÄYTÖ	LISÄLAITTEIDEN LAITTO PAIKOLLEEN	OSTOPAIKKA
Huonekalusuukkappale	Huonekalujen puhdistamiseen	Kiinnitä huonekalusuukkappale putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskukset (katso oheista osoitelistaa).
Harjaksi muunnettava kapea suukkappale	Kulmiin ja vaikeapääsyisiin paikkoihin pääsemiseksi.	Kiinnitä harjaksi muunnettava suukkappale käsikappaleen tai putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskukset (katso oheista osoitelistaa).
Parkettisuukkappale	Herkille pinnoille.	Kiinnitä parkettisuukkappale putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskukset (katso oheista osoitelistaa).
Miniturboharja	Huonekalukankaiden perusteelliseen puhdistamiseen	Kiinnitä miniturboharja putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskukset (katso oheista osoitelistaa).
Turboharja	Mattoihin ja kolokatiamattoihin kiinni jäneiden eläinten karvojen poistamiseen.	Kiinnitä turboharja putken päähän.	Valtuutetut Moulinex-huoltokeskukset (katso oheista osoitelistaa).

## 8. YMPÄRISTÖ

- Voimassa olevien säännösten mukaisesti käytöstä poistetuista laitteista tulee tehdä täysin käytökelvottomia: irrota laite sähköverkosta ja katkaise sähköjohto ennen laitteen heittämistä pois.
- Ympäristö: direktiivi 2002/95/EY.
- Edistäkäämme ympäristönsuojelua
- ① Laitteessa on paljon arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja.
- ② Toimita se keräyspisteesseen, jotta se käsitellään asianmukaisesti.



\* Mallista riippuen: kyseessä on tiettyjen mallien erityislaitteet tai valinnaisena saatavilla olevat lisälaitteet.

وسائل جانی*	استفاده	قراردادن وسیله جانی	محل خرید اری
مکش مبل	برای تمیز کردن مبل‌ها	مکش مبل را در انتهای لوله قرار دهد.	مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).
تبدیل به برس کوچک	برای دسترسی به زوایا و قسمت‌هایی که دسترسی به آنها مشکل است	مکش قابل تبدیل به برس کوچک را در انتهای قنداق یا لوله قرار دهید.	مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).
مکش پارکت	برای زمین‌های طریف	مکش پارکت را در انتهای لوله قرار دهد.	مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).
برس توربو کوچک	برای تمیز کردن عمیق پارچه‌های مبل	مکش برس توربوی کوچک را در انتهای لوله قرار دهد.	مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).
برس توربو	برای جاروکردن نخ‌ها و پشم حیوانات که درون قالی و موکت رخنه کرده‌اند	برس توربو را در انتهای لوله قرار دهد.	مراکز خدمات مجاز مولینکس (به فهرست آنها در پیوست مراجعه کنید).

## 8. محیط زیست

- مطابق با مقررات جاری، دستگاه‌هایی که دور انداخته می‌شوند باید غیرقابل مصرف باشند: قبل از دور انداختن دستگاه سیم آنرا ببرید.
- محیط زیست: دستورالعمل 2002/95/CE.
- به حفظ محیط زیست کمک کنیم!



❶ دستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد قابل استفاده مجدد می‌باشد.

❷ آنرا در محل مخصوص همراه آوری این نوع وسائل قرار دهید تا تحت عملیات لازم قرار گیرد.

## اگر جاروبرقی از مکش بازیستاد

- یکی از وسایل جانی یا لوله تاشو (19) گرفته است: وسیله جانی یا لوله تاشو را باز کنید.
- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) موجود بوده و جنوبی سوار شده باشد.
- سربوش خوب بسته نشده است: نسبت به قرارگیری صحیح جعبه غبار (13) مطمئن شده و سربوش (8) را بیندید.

## اگر جاروبرقی قدرت مکش کمتری دارد، صدا میکند و یا سوت میکشد

- یکی از وسایل جانی یا لوله تاشو تا حدی گرفته است: وسیله جانی یا لوله تاشو (19) را باز کنید.

- جعبه غبار پر شده است: آنرا خالی کنید (با توجه به دستورات بخش تمیز کردن و نگهداری).

- سیستم صاف اشیاع شده است: کاست فیلتر HEPA (14) را تمیز کنید (به بخش مربوط به تمیز کردن و نگهداری مراجعه کنید).

- در صورت ادامه یافتن مشکل، سیستم صاف را تعویض کنید (به بخش مربوط به تمیز کردن و نگهداری مراجعه کنید).

- دکمه تنظیم قدرت (3) در وضعیت حداقل است: به کمک دکمه قدرت دستگاه را افزایش دهید (مگر در صورت تمیز کردن پارچه های حساس).

- تنظیم کننده قدرت مکانیکی باز است: تنظیم کننده مکانیکی قدرت را که در دسته جاروبرقی دارد دارد بیندید.

- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) جنوبی در محل قرارگیری (7) خود جا افتاده است.

## اگر سربوش بسته نمیشود

- مطمئن شوید که جعبه غبار (13) جنوبی در محل قرارگیری (7) خود جا افتاده است.

## اگر مکنده براحتی جاچا نمیشود

- تنظیم کننده قدرت را که در دسته جاروبرقی قرار دارد باز کنید یا توان دستگاه را کم کنید.

- مطمئن شوید که وضعیت (برس تورفته / برس بیرون آمده) مکنده سطوح مختلف (22) منطبق با سطح مورد تمیز کردن است.

## اگر سیم کاملاً درون دستگاه جمع نمیشود

- در موقعیت شدن از سرعت سیم کاسته شده است: سیم را دوباره بیرون آورده و روی زبانه پائی جمع آوری سیم (4) فشار دهید.

اگر مشکل ادامه پیدا کرد، به نزدیک محل خدمات چاز مولینکس مراجعه کنید.

به فهرست مراکز خدمات چاز مولینکس یا بخش خدمات

صرفکنندگان مولینکس مراجعه کنید (مشخصات آنها در صفحه آخر مندرج است).

## ضمانت

. این دستگاه صرفاً برای مصرف خانگی ساخته شده است. در صورت استفاده نادرست یا غیرمنطبق با دستور مصرف، سازنده

از هرگونه مسئولیتی میرا و ضمانت دستگاه باطل میشود.

. قبل از اولین استفاده، شیوه مصرف آنرا بدقت بخواهید:

صرف نادرست از دستگاه، مولینکس را از هرگونه مسئولیتی میرا میسازد.

- لوله تاوش (19) را از جاروبرقی (9) بیرون بیاورید - تصویر 2.

- سرپوش (8) دستگاه را باز کنید.

- جعبه غبار (13) را از محل قرارگیری آن (7) به کمک قسمت دست گرفته (a13) بیرون بیاورید - تصویر 15.

- بطور همزمان روی زبانه های گشودن کاست فیلتر HEPA (d13) فشار دهید - تصویر 19 a13

- فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را از فیلتر HEPA (b14) جدا کنید - تصویر 19 b14

- فیلتر HEPA (b14) را بیرون آورده و روی طرف زباله تکان دهید - تصویر 30.

- به کمک وسیله جانی\* (b18) فیلتر را زیر آب ولرم بخراشید، سپس بعدt 24 ساعت صیر کنید تا

فیلتر HEPA خشک شود - تصویر 31.

- پس از آنکه کاملاً خشک شد، کاست فیلتر HEPA (14) را به شکل زیر سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) زیر جعبه غبار (13) - تصویر 28 a28، سپس درون محل قرارگیری (7) بگذارید - تصویر 28 b28.

- توجه کنید که قبل از فرار دادن کاست فیلتر HEPA (b14) درون دستگاه، کاست چوبی خشک شده باشد.

**توجه!** قبل از راه انداختن دستگاه مطمئن شوید که مجموعه سیستم صاف غبار چوبی در جای خود فرار گرفته باشد.

### 3. جایگزینی سیستم صاف (فرانس MT001001)

- لوله تاوش (19) را از جاروبرقی (9) بیرون بیاورید - تصویر 2.

- سرپوش (8) دستگاه را باز کنید.

- جعبه غبار (13) را از محل قرارگیری آن (7) بیرون بیاورید - تصویر 15.

#### 4-1. کاست فیلتر (14) HEPA

- بطور همزمان روی زبانه های گشودن کاست فیلتر HEPA (d13) فشار دهید - تصویر 19 b14

- فیلتر اسفنجی سیاه (a14) را از فیلتر HEPA (b14) جدا کنید - تصویر 19 b14

- اگر کاست فیلتر HEPA (14) (فیلتر اسفنجی (a14) و فیلتر HEPA (b14)) صدمه دیده باشد، آنرا دور بیاندازید - تصویر 32 و توسط کاست فیلتر HEPA جدیدی (فرانس MT001001) جایگزین نمایید.

- کاست فیلتر HEPA (14) را به شکل زیر سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) زیر جعبه غبار (13) - تصویر 28 a28، سپس درون محل قرارگیری (7) بگذارید - تصویر 28 b28.

#### 4-2. میکروفیلتر (12)

- شبکه حفاظتی موتور (11) را باز کنید - تصویر 33 a33.

- میکروفیلتر\* (12) را از شبکه حفاظتی موتور (11) جدا کنید - تصویر 33 b33.

- میکروفیلتر\* (12) را دور انداخته - تصویر 33 c33 و آنرا توسط میکروفیلتر جدیدی جایگزین نمایید (فرانس MT001001).

- میکروفیلتر\* جدید (12) را روی شبکه حفاظتی موتور (11) قرار دهید.

- زبانه های شبکه حفاظتی موتور (11) را در جداره های جعبه غبار (7) قرار دهید - تصویر 33 d33.

- شبکه حفاظتی موتور (11) را قفل کنید - تصویر 33 e33.

- نسبت به قرارگیری صحیح میکروفیلتر\* (12) و شبکه حفاظتی مونور (11) قبل از بستن سرپوش (8) مطمئن شوید.

#### 5. جاروبرقی را تمیز کنید

- بدنه دستگاه و وسایل جانی را به کمک پارچه ای نرم و مرطوب تمیز کرده و خشک کنید.

- سرپوش را به کمک پارچه ای خشک تمیز کنید - تصویر 34.

- از استفاده از مواد شوینده و زیر خودداری کنید.

#### 6. تعمیرات

**توجه:** بعضاً مشاهده تضعیف کارکرد دستگاه، قبل از هرگونه وارسی، با فشار روی دکمه پایی روشن / خاموش، دستگاه را خاموش کنید.

#### اگر دستگاه روشن نمی شود

\* دستگاه به برق وصل نیست: مطمئن شوید که دستگاه بطور صحیح به برق وصل باشد.

فیلتر اسفنجی سیاه را فقی زمانی باید در دستگاه گذاشت که کاملاً خشک شده باشد.

میتوانید در مدت خشک شدن فیلتر اسفنجی سیاه (a14) با استفاده از فیلتر اسفنجی سیاه جایگزین (b14) از جاروبرقی استفاده کنید.

### 3-1. تمیز کردن جعبه غبار (13) و جداکننده غبار (15) را از غبار (15)

مهم: ماهی یکباره جعبه غبار (13) و جداکننده غبار (15) را تمیز کنید.

- زبانه گشوده شدن جعبه غبار (c13) را برای باز کردن آن بکشید - تصویر16.
- سرپوش (b13) را بردارید - تصویر17، سپس جعبه را درون ظرف زباله خاری کنید - تصویر a18
- پس از خالی کردن غبار جعبه درون ظرف زباله - تصویر a18، قفل کاست فیلتر HEPA (14) را با کشیدن همزمان زبانه های گشوده شدن آن (d13) که در منتهی الیه جعبه قرار دارند، باز کنید - تصویر a19
- کاست فیلتر HEPA (14) را بیرون بیاورید - تصویر b19
- جعبه را برگردانده و وسیله جانی\* (b18) را در شیار قفل محمل جداکننده غبار (17) قرار دهید - تصویر 20
- با توجه به جهت باز کردن قفل (■) باز کنید - تصویر21.
- محمل جداکننده غبار (16) را بیرون بیاورید - تصویر22.
- با توجه به جهت باز کردن قفل (■)، زبانه جداکننده غبار را باز کرده و آنرا بیرون بیاورید - تصویر23.
- سپس جعبه غبار (13). محمل جداکننده غبار (16) و جداکننده غبار (15) را با آب و صابون بشوئید - تصویر a24
- سپس آنها را به کمک پارچهای خشک کنید - تصویر24
- پس از خشک شدن، جداکننده غبار (15) را روی محمل جداکننده غبار (16) قرار داده و زبانه آنرا با توجه به جهت قفل کردن (▲) ببندید - تصویر25.
- آنها را روی جعبه غبار (13) قرار دهید - تصویر26.
- وسیله جانی\* (b18) را درون شیار محمل جداکننده غبار (17) قرار دهید - تصویر 20.
- با توجه به جهت قفل کردن (▲)، قفل کنید - تصویر27.
- زبانه کاست فیلتر HEPA (14) (فیلتر اسفنجی a14 + فیلتر HEPA (b14)) را درون جعبه ببندید - تصویر a28
- جعبه فبار (13) را بسته و در جای خود (7) قرار دهید - تصویر b28

### 2. تمیز کردن فیلتر HEPA (b14)

هوائی که استشمام میکنیم حاوی ذراتی است که میتوانند باعث تولید آلرژی شوند: کرم و فضولات آکارینها، انواع کپکها، گرده های گیاهی، انواع دود و پسمانده های حیوانی (پشم، پوست، آب دهان، ادرار). ریزترین ذرات عمیقاً داخل دستگاه تنفسی شده و میتوانند باعث ایجاد التهاب گردیده و به دستگاه تنفسی آسیب برسانند.

فیلترهای HEPA (یعنی فیلترهای بسیار مؤثر در برابر ذرات هوائی) باعث جلوگیری از ریزترین ذرات میشوند.

به کمک فیلتر HEPA، هوای پس داده شده به درون اتاق تمیزتر از هوای مکیده شده میباشد.

مهم! ماهی یکبار کاست فیلتر HEPA (14): فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) را تمیز کنید.

\* بر حسب مدل: عبارت است از وسائل خام بعضی مدلها یا وسائل جانی قابل تهیه.

- برای باز کردن حمایل، زبانه های دو طرف دستگیره را با چرخاندن یک چهارم دور در جهت مخالف، که با فلش نشان داده شده است، باز کنید - تصویر ۵  
- برای جا گذاشتن حمایلها در جهت عکس عمل کنید. زبانه های دو طرف دستگیره را با چرخاندن یک چهارم دور در جهت فلش (تصویر ۶) تا قفل شدن باز کرده و حمایل را درون عمل آن قرار دهید (۷).

توجه! جهت سوار کردن را (۱) که در جوار دکمه پایی خاموش / روشن (۲) مشخص شده است، رعایت کنید  
قبل از تغییر وسیله جانبی همیشه دستگاه را خاموش کرده و از برق بیرون بیاورید.

### وصل کردن سیم دستگاه و راه اندازی آن

- سیم را کاملاً باز کنید و جارو برقی را به برق وصل کنید - تصویر ۶ - روی دکمه پایی خاموش / روشن (۲) فشار دهید - تصویر ۷.

- قدرت مکش را تنظیم کنید:  
- به کمک تنظیم کننده الکترونیکی\* (۳) : دکمه تنظیم کننده الکترونیکی\* را برای تنظیم قدرت بچرخانید: بسمت  $\max$  برای زمین و بسمت  $\min$  برای وسایل خانگی و پارچه های ظرفی - تصویر ۸.  
- به کمک تنظیم کننده مکانیکی قدرت که در قنداق قرار دارد: زبانه تنظیم را باز کنید تا به شکل دستی قدرت مکش را کم کنید، بعنوان مثال برای سطوح ظرفی... - تصویر ۹.

### مح آوری و جا جایی دستگاه

- پس از پیمان استفاده، با فشار روی دکمه پایی خاموش / روشن (۲) دستگاه را خاموش کنید و پریز آنرا از برق بیرون بیاورید - تصویر ۱۰. سیم دستگاه را با فشار روی دکمه پایی مح آوری سیم (۴) مح کنید - تصویر ۱۱.
- در وضعیت عمودی، مکش (۲۲) را درون محل مربوطه در دستگاه قرار دهید (۶) - تصویر ۱۲.
- در وضعیت افقی، مکش (۲۲) را در پشت دستگاه قرار دهید (۱۱) - تصویر ۱۳.
- به کمک دستگیره ها (۶) یا (۲۶) و یا حمایل\* (۲۸) دستگاه را بسهولت جا جایی کنید.

## ۵. قیز کردن و نگهداری

**نهم:** قبل از نگهداری و غیر کردن همیشه دوشاخه جاروبرقی را از برق بیرون بیاورید.

- ۱. جعبه غبار (۱۳) را خالی کرده و قیز کنید و فیلتر اسفنجی سیاه (۱۴) را نیز قیز کنید.  
- لوله تاشو (۱۹) را از سر جاروبرقی بیرون بیاورید (۹) - تصویر ۲.  
- سرپوش (۸) جاروبرقی را باز کنید - تصویر ۱۴.  
- جعبه غبار (۱۳) را از محل آن (۷) به کمک مجش دستگیره (۱۳) بیرون بیاورید. - تصویر ۱۵.

### ۱-۱. جعبه غبار را خالی کنید

پس از هر بار استفاده، جعبه غبار (۱۳) را خالی کنید.

\* بر حسب مدل: عبارت است از وسایل خام بعضی مدلها یا وسایل جانبی قابل تهیه.

- برای باز کردن جعبه غبار زبانه باز شدن (۱۳c) آنرا بشکید. تصویر ۱۶.
- سرپوش (۱۳b) را بردارید - تصویر ۱۷، سپس جعبه را درون ظرف زباله خالی کنید - تصویر ۱۸a
- مطمئن شوید که غبار خالک درون جعبه نمانده باشد، سپس لبه جعبه را قیز کنید - تصویر ۱۸b
- جعبه غبار (۱۳) را بسته و در محل خود (۷) قرار دهید - تصویر ۲۸b

### ۲-۱. قیز کردن فیلتر اسفنجی سیاه (۱۴)

**نهم!**

برای بهترین عملکرد جاروبرقی، اسفنج (۱۴) را پس از هر بار خالی کردن جعبه غبار (۱۳) بشوئید.

- بطور همزمان روی زبانه های باز شدن کاست فیلتر HEPA (۱۳d) فشار دهید - تصویر ۱۹a
- فیلتر اسفنجی سیاه (۱۴) را از فیلتر HEPA (۱۴) جدا کنید - تصویر ۱۹b
- فیلتر اسفنجی سیاه (۱۴) را زیر شیر آب شسته، آنرا بچلاندید و بگذارید تا خشک شود به مدت ۱۲ ساعت - تصویر ۲۹.
- پس از آنکه کاملاً خشک شد، کاست فیلتر HEPA (۱۴) را سوار کنید: فیلتر اسفنجی سیاه (۱۴) و فیلتر HEPA (۱۴b) زیر جعبه غبار (۱۳) - تصویر ۲۸، سپس جعبه را در جای خود (۷) قرار دهید - تصویر ۲۸b

\* بر حسب مدل: عبارت است از وسایل خام بعضی مدلها یا وسایل جانبی قابل تهیه.

- 19. لوله تاشدنی با قنداق و تنظیم کننده مکانیکی قدرت
- 20. لوله تلسکوپی\*
- 21. لوله ها\*
- 22. مکش انواع سطوح
- 23. مکش پارکت\*
- 24. مکش کوچه ها قابل تبدیل به برس\*

### 3. قبل از اولین استفاده باز کردن بسته‌بندی

- بسته‌بندی دستگاه را باز کنید، دفترچه ضمانت را نگهدارید و قبل از اولین استفاده از دستگاه شیوه مصرف آن را بدقت بخوانید.
- توصیه‌ها و پیشگیری‌ها
- قبل از هر بار استفاده، سیم دستگاه باید کاملاً باز شود.
- سیم دستگاه را جایی گیر ندهید و از مکان‌های برنده عبور ندهید.
- اگر از سیم رابط استفاده می‌کنید، نسبت به سالم بودن آن و انطباق قطر آن با قدرت جارو برقی اطمینان حاصل کنید.
- برای جاجایی دستگاه، سیم آن را تکشید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
- مرکز از سیم برای بلند کردن دستگاه استفاده نکنید.
- مرکز با کشیدن سیم دستگاه را از برق بیرون نیاورید.
- هرگز جاروبرقی را بدون جعبه غبار (13)، کاست فیلتر HEPA (14)؛ فیلتر اسفنجی سیاه (a14) و فیلتر HEPA (b14) بکار نیاندازید.
- فقط از فیلترهای ساخت مولینکس استفاده کنید.

- فقط از وسایل جانی ساخت مولینکس استفاده کنید.
- در صورت مواجه شدن با اشکال برای دستیابی به وسایل جانی و فیلترهای خصوص این جارو برقی، با خدمات مصرف‌کنندگان مولینکس تماس حاصل کنید (به فهرست آنها در صفحه آخر مراجعه کنید).
- پس از هر بار استفاده دستگاه را خاموش کرده و از برق بیرون آورید.
- قبیل از نگهداری و میز کردن جارو برقی همیشه آنرا خاموش کرده و از برق بیرون بیاوریدی
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی‌های جسمی، فکر و روانی می‌باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تخت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.

### 4. استفاده

#### سوار کردن چشم‌های مختلف دستگاه

- لوله تاشدنی (19) را درون دریچه جاروبرقی (9) فرو کنید تا مدادی قفل شدن شنیده شود - تصویر1.
- برای جارو برقی شما مجهز به لوله تلسکوپی\* (20)؛ دکمه تنظیم را بسمت جلو فشار دهید میزان لوله مورد نیاز را بیرون بیاورید، سپس دکمه را رها کنید تا قفل شود - تصویر2.
- در غیراینصورت، دو لوله\* (21) را روی هم سوار کرده، کمی بچرخانید - تصویر3.
- \* برحسب مدل: عبارت است از وسایل خاص بعضی مدل‌ها یا وسایل جانی قابل تهیه.
- وسیله جانی مورد نیاز در انتهای لوله سوار کنید:
- برای قالیها و موکتها: مکش (22) را در وضعیت برس داخل شده استفاده کنید - تصویر4.
- برای پارکتها و سطوح صاف: از مکش (22) در وضعیت برس بیرون آمده استفاده کنید - تصویر4.
- یا مستقیماً از برس پارکت\* استفاده کنید (23).
- در زوايا یا مکان‌هایی که دسترسی به آنها مشکل است از مکش قابل تبدیل به برس کوچک\* (24) در وضعیت مکش صاف استفاده کنید.
- برای مبلها از برس مکش قابل تبدیل\* (24) یا مکش مبل\* (25) استفاده کنید.
- دستگاه شما مجهز به یک همایل\* (28) است که به شما امکان اند اختن دستگاه روی دوش را میدهد.

برای تأمین این شا، این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری (دستورات مربوط به برق فشار ضعیف، انطباق الکترومagnetیک، حفظ محیط زیست...) میباشد.

### شرایط مصرف

- جارو برقی شا یک دستگاه برقی است و لذا باید در شرایط عادی استفاده مورد مصرف قرار گیرد.

- مکنده یا انتهاهای لوله را در چماورت چشمها و گوشها قرار ندهید.

- از جارو کردن سطوح خیس از آب یا از مر مایع دیگر، جارو کردن مواد داغ، ذرات خیلی ریز (گچ، سیمان، خاکستر و غیره)، قطعات برنده (شیشه)، مواد خطرناک (مواد حلال، تغیر کننده و غیره)، مواد مشتمل شونده و منفجره (بر پایه بنزین یا الکل) پرهیز کنید.

- هرگز دستگاه را در آب فرو نماید، روی آن آب نپاشید و در بیرون در معرف هوای آزاد قرار ندهید.

- در صورت زمین افتادن، صدمه دیدن قابل رؤیت و یا عملکردن غیرعادی، از دستگاه استفاده نکنید. در این صورت، دستگاه را باز نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات گاز مراجعه کنید یا به خدمات مصرف کنندگان مولینکس از سال دارید.

### برق رسانی

- توجه کنید که فشار مصرف (ولتاژ) جارو برقی منطبق با فشار برق خانگی باشد. اطلاعات مربوط به آن در زیر دستگاه مندرج میباشد.

- در شرایط زیر دستگاه را از پریز برق بیرون بیاورید:

- بعفون پایان استفاده،

- قبیل از تعویض وسائل جانبی

- قبیل از تغییر کردن، نگهداری یا تعویض فیلتر.

- در وضعیت زیر از دستگاه استفاده نکنید:

- اگر سیم دستگاه آسیب دیده باشد. در این صورت، برای پیشگیری از هرگونه خطری، مجمع آوری کننده و سیم جارو برقی باید صرفاً توسط یک مرکز گاز خدمات مولینکس تعویض شوند.

### تعمیرات

کلیه تعمیرات باید توسط افراد متخصص با استفاده از وسائل یدکی کارخانه ای انجام گیرند. تعمیر توسط خود شخص میتواند مصرف کننده را در معرض خطر قرار دهد.

### ۲. تشریح دستگاه

- الف - قرارگیری افقی

- ب - قرارگیری عمودی

- دکمه پائی خاموش / روشن

- تنظیم کننده الکترونیکی قدرت دستگاه\*

- دکمه پائی مجمع آوری کننده سیم

- شبکه خروج هوا

- الف - دستگیره حمل عمودی

- ب - دستگیره حمل افقی

- پ - حمل مجمع آوری همایل

- نیار فرعی مجمع کردن آشغال

- سرپوش

- دربیچه مکش

- الف - زبانه گشودن سرپوش

- ب - نایشگر حضور کیسه

- شبکه حفاظت موتور

- میکروفیلتر\* (رفرانس MT0010 01)

13. جعبه غبار

a- قسمت دستگیره

b- سرپوش

c- زبانه باز شدن سرپوش جعبه

d- زبانه باز شدن کاست فیلتر HEPA

14. کاست فیلتر HEPA (رفرانس MT0010 01)

a- و abis - فیلتر اسفنجی سیاه

b- فیلتر HEPA

15. جدا کننده غبار

16. حمل جدا کننده غبار

17. قفل حمل جدا کننده غبار

18. وسیله جانبی 3 در 1 (رفرانس MT001001)

a- برس تغییر کردن باد دورانی

b- برس برای خراشیدن HEPA + وسیله جانبی باز کردن قفل جدا کننده غبار

### صعوبة في تحريك ملحق الشفط

- افتح المنظم اليدوي لفوة الشفط الموجودة على المقبن أو اخفض قوة الشفط.
- تأكيد بأن وضعية (الفرشاة داخلة / الفرشاة خارجاً) ملحق الشفط لمختلف الأرضيات (22) مناسب للأرضية التي تحتاج إلى تنظيف.

### لا يمكن إدخال السلك الكهربائي تماماً

- حركة السلك الكهربائي بطينة عند إدخاله: استخرج السلك و اضغط على دوامة لف السلك الكهربائي (4).

### إذا توقف مكبسك الكهربائية أثناء الشفط

- لقد شُغل نظام الأمان الحراري. تأكيد بأن الأنابيب والخرطوم غير مسدودين وأن الكيس والفلتر غير مشبعين. اترك المكبسة الكهربائية تبرد لمدة 30 دقيقة قبل تشغيلها من جديد.

عند استمرار مشكلة ما، اعرض مكبسك الكهربائية على أقرب مركز خدمة معتمد من مولينكس. راجع قائمة مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس أو اتصل بقسم خدمة الزبائن لمولينكس (المعلومات موجودة في الصفحة الأخيرة).

### الضمانة

- لقد صمم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط وأي استعمال غير مناسب أو غير موافق لإرشادات الاستعمال يعفي المصنّع من أية مسؤولية وبالتالي تُلغى ضمانة المنتج.
- يرجى قراءة الإرشادات بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى: أي استعمال لا يتفق مع هذه الإرشادات يعفي مولينكس من أية مسؤولية.

## 7. الملحقات\*

الملحقات *	رأس للأثاث	الاستعمال	تركيب الملحقة	مكان البيع
رأس للأثاث	لتنظيف الأثاث	ركب الرأس الخاص بالأثاث في نهاية الأنابيب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)	
فرشاة قابل للتحويل إلى الأماكن الصعبة	في تحريك ملحق الشفط إلى الزوايا و إلى فرشاة في نهاية المقبن أو الأنابيب	ركب الرأس القابل للتحويل	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)	
رأس للأرضيات الخشبية	للأرضيات الهشة	ركب الرأس الخاص بالأرضيات الخشبية في نهاية الأنابيب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)	
فرشاة توربو صغيرة	لتنظيف قماش الأثاث بعمق	ركب الفرشاة توربو الصغيرة في نهاية الأنابيب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)	
فرشاة توربو	لتزعيب الخيوط و شعر الحيوانات العالقة بالسجاد و الموكب.	ركب الفرشاة توربو في نهاية الأنابيب	مراكز الخدمة المعتمدة من مولينكس (انظر قائمة العناوين المرفقة)	

## 8. البيئة

تبعاً للقوانين السارية المفعول، يجب تعطيل الأجهزة المنتهية الصلاحية نهائياً: افصل الجهاز عن التيار و اقطع السلك الكهربائي قبل رمي الجهاز.  
البيئة: قانون البيئة 2002/95/CE.



### حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوى جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ② أودع الجهاز في أحد مراكز التجميع للتعامل معه بطريقة آمنة.

**3. استبدل نظام الترشيح (مرجع رقم MT0010 01)**

- استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) – الشكل 2.
- افتح غطاء مكنسك الكهربائية (8).
- استخرج صندوق الغبار (13) من الحبيرة (7) بواسطة منطقة المقاييس (13a) – الشكل 15.

**1.3 خرطوشة فلتر (14) HEPA**

- اسحب في آن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) – الشكل 19a.
- افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b)) للتفاف، ارمها في سلة المُهملات – الشكل 19b.
- إذا تعرضت خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b)) للتلف، ارمها في سلة المُهملات – الشكل 32.
- واستبدلها بخرطوشة فلتر HEPA جديدة (مرجع رقم 01 00 MT0010).
- ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) أسفل صندوق الغبار (13) – الشكل 28a.
- ثم ركب الصندوق في الحبيرة له (7) – الشكل 28b.

**2.3 الميكروفلتر (12)**

- افتح شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33a.
- افصل الفلتر الدقيق\* (12) عن شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33b.
- ارم الميكروفلتر\* (12) في سلة القمامات – الشكل 33c و استبدل بميكروفلتر جديد (مرجع رقم 01 00 MT0010).
- ركب الميكروفلتر\* الجديد (12) على شبكة حماية المحرك (11).
- ركب سكك شبكة حماية المحرك (11) على فتحات حبيرة وعاء الغبار (7) – الشكل 33d.
- أغلق شبكة حماية المحرك (11) – الشكل 33e.
- تأكد من تركيب الميكروفلتر\* (12) و شبكة حماية المحرك (11) كما ينبغي قبل إغلاق الغطاء (8).

**نظف المكنسة الكهربائية**

- امسح جسم الجهاز والملحقات بقطعة قماش ناعمة و رطبة ثم جففه.
- امسح الغطاء بقطعة قماش جافة – الشكل 34.
- لا تستعمل مواد تنظيف أو مواد حارقة أو مواد كاشطة.

**6. كشف الأعطال**

هام: بمجرد أن تكتف المكنسة الكهربائية عن العمل كما ينبغي و قبل أي فحص، يجب إيقافها بالضغط على الدواسة تشغيل/إيقاف.

- مكنسك الكهربائية لا تعمل**
- الجهاز غير موصول بالتيار: تأكد بأن الجهاز موصول بالتيار كما ينبغي.

**مكنسك الكهربائية لا تشفط**

- يوجد انسداد في الخرطوم أو في أحد الملحقات (19): خلص الخرطوم أو الملحق من الإنسداد (19).
- تأكد بأن صندوق الغبار (13) موجود في موقعه و مركب كما ينبغي.
- الغطاء غير مغلق جيدا: تأكد من تركيب صندوق الغبار (13) كما ينبغي و أغلق الغطاء (8).

**مكنسك الكهربائية لا تشفط كما ينبغي أو تصدر ضجيجاً أو صفيرًا**

- يوجد انسداد جزئي في الخرطوم أو في أحد الملحقات (19): خلص الخرطوم أو الملحق من الإنسداد (19).
- صندوق الغبار ممتلي: أفرغه (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- نظام الترشيح مشبع: نظف خرطوشة فلتر HEPA (14) (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- إذا استمرت المشكلة، استبدل نظام الترشيح (راجع فقرة التنظيف و الصيانة).
- منظم الريوبي لقوة الشفط موجود على الوضعية "min": ارفع من قوة الشفط بواسطة المنظم الإلكتروني (ما عدا في حال شفط أقصى هشة).
- المنظم الريوبي لقوة الشفط مفتوح: اغلق المنظم الريوبي لقوة الشفط الموجود على المقاييس.
- تأكد بأن صندوق الغبار (13) مركب كما ينبغي في حبيرة وعاء الغبار (7).

افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) - الشكل 19b.

اغسل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) بماء جارية صافية و اعصره مثل الإسفنج ثم جففه لمدة 12 ساعة – الشكل 29.

بعد أن يجف الفلتر تماماً ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b).

أسفل صندوق الغبار (13) – الشكل 28a ثم ركب الصندوق في الحبيرة المخصصة له (7) – الشكل 28b.

هام!

يجب أن يجف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) تماماً قبل تركيبه في الجهاز.

يمكنك استعمال المكنسة الكهربائية أثناء تجفيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) باستعمال الفلتر الإسفنجي الأسود الاحتياطي : (14a) مكرر).

### 3.1 نظف صندوق الغبار (13) و حاجز الهواء/الغبار (15)

هام: نظف صندوق الغبار (13) و حاجز الغبار (15) مرة في الشهر.

اسحب المشبك المخصص لفتح صندوق الغبار (13c) لفتح الصندوق – الشكل 16.

انزع الغطاء (13b) – الشكل 17 ثم أفرغ محتوى الصندوق في سلة القمامات – الشكل 18a.

بعد رمي غبار الصندوق في سلة القمامات – الشكل 18a ثم فك خرطوشة فلتر HEPA (14) و في نفس الوقت اجذب مشابك الفتح (13d) بعد ذلك على أطراف الصندوق – الشكل 19a.

انزع خرطوشة فلتر HEPA (14) – الشكل 19b.

اقلب الصندوق و ركب الملحق\* (18b) في فتحة القفل الموجود على حامل حاجز الغبار (17) – الشكل 20.

افتتح مع اتباع اتجاه فك الإقفال (2) – الشكل 21.

انزع حامل حاجز الغبار (16) – الشكل 22.

فك حاجز الغبار (15) ثم انزعه باتباع نفس اتجاه فك الإقفال (2) – الشكل 23.

بعد ذلك اشطف صندوق الغبار (13) و حامل حاجز الغبار (16) و حاجز الغبار (15) بماء صافية أو بالماء والصابون – الشكل 24a.

جففها بواسطة قطعة قماش – الشكل 24b.

بعد أن تجف هذه الأجزاء ركب وأقفل حاجز الغبار (15) على حامل حاجز الغبار (16) باتباع نفس اتجاه الإقفال (2) – الشكل 25.

ركبها على صندوق الغبار (13) – الشكل 26.

ركب الملحق\* (18b) في فتحة القفل الموجود على حامل حاجز الغبار (17) – الشكل 20.

أغلق مع اتباع اتجاه الإقفال (2) – الشكل 27.

أقفل خرطوشة فلتر HEPA (14) (الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) + فلتر HEPA (14b)) على الصندوق – الشكل 28a.

أغلق صندوق الغبار (13) و ركبها في الحبيرة المخصصة له (7) – الشكل 28b.

### 2. تنظيف فلتر (14b) HEPA

يحتوي الهواء الذي تتنفس على جزيئات قد تتسبب في الحساسية و مصدرها: اليرقات و القراديات و العفن و غبار الطلع و الدخان و البقايا الحيوانية (وiper أو جلد أو لعب أو بول). تتغلغل الجزيئات الدقيقة في عميق الجهاز التنفسي وبالتالي فقد تؤدي إلى ظهور التهابات تنفسية كما أنها يمكن أن توثر على وظيفة التنفس بأكملها. تسمح فلتر HEPA (High Efficiency Particulate Air Filter) أي فلتر فعال جداً لالتقاط جزيئات الهواء بالتقاط أولى الجزيئات و أصغرها. بفضل فلتر HEPA يصبح هواء الحجرة صحياً أكثر و أحسن نوعية من الهواء المشفوط.

هام!

تنظف خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b) مرة واحدة شهرياً.

استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) – الشكل 2.

افتتح غطاء مكستك الكهربائية (8).

استخرج صندوق الغبار (13) من الحبيرة (7) بواسطة منطقة المقبض (13a) – الشكل 15.

اسحب في آن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) – الشكل 19a.

افصل الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) عن فلتر HEPA (14b) – الشكل 19b.

اقلب فلتر HEPA (14b) و انقضه فوق سلة المهملات – الشكل 30.

اكتبش الفلتر بالملحق\* (18b) مع شطفه بماء دافئ ثم انرك فلتر HEPA يجف لمدة 24 ساعة – الشكل 31.

بعد أن يجف الفلتر تماماً ركب أجزاء خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b).

أسفل صندوق الغبار (13) – الشكل 28a ثم ركب الصندوق في الحبيرة المخصصة له (7) – الشكل 28b.

يجب أن يجف فلتر HEPA (14b) تماماً قبل تركيبه في الجهاز.

\* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.

- لتنظيف السجاد والموكيت: استعمل الرأس (22) مع إدخال الفرشاة. الشكل 4.
- لتنظيف الأرضيات الخشبية والسطح الناعمة: استعمل الرأس (22) مع إخراج الفرشاة. الشكل 4. يمكنك كذلك استعمال رأس الأرضيات الخشبية\* (23) مباشرةً.
- لتنظيف الزوايا والأماكن التي يصعب الوصول إليها: استعمل الرأس القابل للتحويل إلى فرشاة\* (24) في الوضعية السطحية.
- لتنظيف الأثاث: استعمل فرشاة الرأس القابل للتحويل\* (24) أو الرأس الخاص بالأثاث\* (23).
- جهازك مزود بحزام\* (28) يسمح لك بحمله على المناوب.
- لإغفال الحزام، انزع السدادات من المقبض بإدارتها 1/4 دورة في الاتجاه المعاكس للسهم. الشكل 5a.
- لإرجاع السدادات، كرر العملية عكس اتجاه التفكك. ركب السدادات على المقبض بإدارتها 1/4 دورة في اتجاه السهم - الشكل 5b - إلى أن تصل إلى نقطة الإغفال. ضع الحزام في حامل التخزين (7b).

**تحذير!** عليك باحترام اتجاه التركيب (٨) المبين قرب دوامة تشغيل/إيقاف (2).  
أوقف المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار قبل تغيير الملحقات.

#### توصيل السلك الكهربائي وتشغيل المكنسة الكهربائية

- مدد السلك الكهربائي عن آخره، أوصل الجهاز بالتيار. الشكل 6. اضغط على دوامة تشغيل/إيقاف (2). الشكل 7.
- اضبط قوة الشفط:
- بواسطة المنظم الإلكتروني لقوة الشفط\* (3): أدر مفتاح المنظم الإلكتروني\* لضبط قوة الشفط: على الوضعية "اقصى" لتنظيف الأرضيات وعلى الوضعية "أدنى" لتنظيف الأثاث والأقمشة الهشة. الشكل 8.
- بواسطة المنظم البيديو لقوة الشفط الموجود في المقبض: افتح المبشرة لتخفيف قوة الشفط يدويا. مثال: تنظيف سطوح هشة. الشكل 9

#### تخزين و نقل الجهاز

- بعد الاستعمال، أوقف المكنسة الكهربائية بالضغط على دوامة تشغيل/إيقاف (2) و افصلها عن التيار. الشكل 10. خزن السلك الكهربائي بالضغط على دوامة اللف (4). الشكل 11.
- في الوضعية العمودية، خزن رأس الشفط (22) تحت الجهاز في المكان المخصص لها (1b). الشكل 12.
- في الوضعية الأفقية، خزن رأس الشفط (22) خلف الجهاز في المكان المخصص لها (1a). الشكل 13.
- انقل مكنسك الكهربائية بسهولة بفضل المقابض (6a أو 6b) أو الحزام\* (28).

## 5. التنظيف و الصيانة

هام: أوقف المكنسة الكهربائية وافصلها دائماً عن التيار قبل صيانتها أو تنظيفها.

1. أفرغ ونظف صندوق الغبار (13) و الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)
- استخرج الخرطوم (19) من فتحة الشفط (9) - الشكل 2.
- افتح غطاء المكنسة الكهربائية (8) - الشكل 14.
- استخرج صندوق الغبار (13) من الحبيرة (7) بواسطة منطقة المقبض (13a) - الشكل 15.

#### تفريغ صندوق الغبار

أفرغ صندوق الغبار (13) بعد كل استعمال.

- اسحب المشبك المخصص لفتح صندوق الغبار (13c) لفتح الصندوق - الشكل 16.
- انزع الغطاء (13b) - الشكل 17 ثم أفرغ محتوى الصندوق في سلة المهملات - الشكل 18a.
- تأكد من عدم بقاء الغبار في الصندوق و حاول مسح حوافه - الشكل 18b.
- أغلق صندوق الغبار (13) ثم ركبه في الحبيرة المخصصة له (7) - الشكل 18c.

### 2.1 تنظيف الفلتر الإسفنجي الأسود (14a)

هام!

لكي تعمل المكنسة الكهربائية بفعالية اغسل الإسفنج (14a) دائماً بعد تفريغ صندوق الغبار (13).

- اسحب في آن واحد جميع المشابك المخصصة لفتح خرطوشة فلتر HEPA (13d) - الشكل 19a.

- 19. خرطوم مع مقبض و منظم يدوي لقوة الشفط
- \* 20. أنبوب تلسكوبى \*
- 21. أنابيب \*
- 22. رأس لجميع أنواع الأرضيات
- 23. رأس للأرضيات الخشبية \*
- \* 24. رأس قابل للتحويل إلى فرشاة \*
- \* 25. رأس للأثاث \*
- \* 26. فرشاة توربو \*
- \* 27. فرشاة توربو صغيرة \*
- \* 28. حزام \*
- \* 29. سدادات الحزام \*

### 3. قبل الاستعمال للمرة الأولى

#### نزع التغليف

- استخرج الجهاز من التغليف. احتفظ ببطاقة الضمانة و اقرأ تعليمات الاستعمال بعناية قبل استعمال الجهاز للمرة الأولى.

#### نصائح واحتياطات

- قبل أي استعمال، يجب تمديد السلك الكهربائي عن آخره.
- لا تحضر السلك الكهربائي و لا تدعه يمر على حواجز حادة.
- في حال استعمال وصلة كهربائية، تأكد بأنها في حالة ممتازة و بأنها قادرة على تحمل القوة التي تطلبها مكستك الكهربائية.
- لا تحرك المكستة الكهربائية بسحب السلك الكهربائي بل يجب نقلها باستعمال المقبض المخصص لهذا الغرض.
- لا تستعمل السلك الكهربائي لرفع الجهاز.
- لا تقفل الجهاز أبداً عن التيار بجذب السلك الكهربائي.
- لا تشعل أبداً المكستة الكهربائية بدون صندوق الغبار (13) أو خرطوشة فلتر HEPA (14): الفلتر الإسفنجي الأسود (14a) و فلتر HEPA (14b).
- استعمل فقط فلاتر مولينكس الأصلية.
- استعمل فقط ملحقات مولينكس الأصلية.
- إذا صعب عليك الحصول على الملحقات و أنظمة الترشيح الأصلية لهذه المكستة الكهربائية، اتصل بمركز خدمة الزبائن التابع لمولينكس (انظر المعلومات في الصفحة الأخيرة).
- أوقف المكستة الكهربائية و افصلها عن التيار بمجرد الانتهاء من استعمالها.
- أوقف المكستة الكهربائية و افصلها عن التيار قبل صيانتها أو تنظيفها.
- لم يُعد هذا المنتج لاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية و حسية و عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج، بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يتبعن مرافق الأطفال للتأكد بأنهم لا يعيثون بالمنتج.

### 4. الاستعمال

#### تركيب أجزاء الجهاز

- ادفع الخرطوم (19) في فتحة الشفط (9) إلى أن تسمع صوت الإقفال. الشكل 1.
- لسحب الخرطوم، اضغط على المشبكين الموجودين عليه ثم اجذب. الشكل 2.
- إذا كانت مكستك الكهربائية مجهزة بأنبوب تلسكوبى \* (20): ادفع زر الصنبط نحو الأمام و عدل طول الأنابيب حسب رغبتك. حرر الزر لحصر الأنابيب. الشكل 3a. يمكنك كذلك تركيب أنبوبين \* (19) بدارتهما قليلاً. الشكل 3b.

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للمعايير و القوانين السارية المعمول (قانون التيار المنخفض، التوافقية الإلكترونية، قوانين البيئة...).

#### إرشادات الاستعمال

- إن مكبسك الكهربائي عبارة عن منتج كهربائي: يجب أن تستعمل في ظروف عادية.
- يجب استعمال هذا المنتج و حفظه بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك المنتج بدون مراقبة عندما يكون في حالة تشغيل.
- لا تضع رأس الشطف أو نهاية الأنابيب على مقربة من العين أو الأذن.
- لا تستعمل المنتج لتنظيف سطوح مبللة، الماء أو أي نوع آخر من السوائل، مواد ساخنة، مساحيق دقيقة جداً (جبس، إسمنت، رماد...)، أنقاض كبيرة الحجم (زجاج)، مواد خطيرة (ذبيبات، مواد صافلة...)، منتجات قوية المعمول (أحماض، منظفات...)، مواد قابلة للاشتعال أو متغيرة (بنزين أو كحول).
- لا تغمز المنتج أبداً في الماء و لا تعرسه للماء و لا تخزنه خارج المنزل.
- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضاً و ظهرت عليه علامات التلف أو توقف عن العمل كما ينبغي. لا تفتح المنتج في هذه الحالة بل اعرضه على أقرب مركز خدمة معتمد أو اتصل بقسم خدمة الزبائن التابع لمولينكس.

#### التيار الكهربائي

تأكد أن قوة التيار في المنتج تتناسب مع قوة الشبكة الكهربائية عندك: المعلومات الخاصة بالتيار الكهربائي موجودة تحت المنتج.

- تأكد بأن الجهاز موصول عن التيار بسحب القابس من مأخذ التيار:
- فوراً عند الانتهاء من استعماله
- قبل أي تغيير للماحتف
- قبل التنظيف أو الصيانة أو تغيير الفلتر.
- لا تستعمل الجهاز:

إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. لتفادي أي خطر، يجب استبدال السلك الكهربائي و أداة اللف التابعة له في المكبسة الكهربائية بواسطة مركز خدمة تعتمده مولينكس.

#### التصليح

يجب أن يتولى تصليح الجهاز أشخاص من ذوي الاختصاص و باستعمال قطع الغيار الأصلية. إن تصليح الجهاز بنفسك من شأنه أن يعرضك للخطر.

## 2. وصف الأجزاء

12. ميكروفلتر\* ( المرجع: 01 MT0010 )
13. حُبيرة الغبار الغبار
14. خرطوشة فلتر HEPA ( المرجع رقم 01 MT0010 )
15. حاجز الغبار
16. حاملة حاجز الغبار
17. قفل حامل حاجز الغبار
18. ملحق 3 في 1 ( المرجع رقم 01 MT0010 )
- a - فرشاة تنظيف الدوامة
- b - كاشطة لفاف HEPA + ملحق لفك حاجز الغبار
- a - توقيف أفقى
- b - توقيف عمودي
- دوّامة تشغيل/إيقاف \*
3. منظم إلكتروني لقوة الشفط \*
4. دوّامة للف السلك الكهربائي
5. شبكة مخرج الهواء
- a - مقبض لنقل عمودياً
- b - مقبض لنقل أفقياً
- c - حاملة لتزيين الحزام
7. حبيرة تجميع الغبار
8. غطاء
9. فتحة الشفط
10. باب لفتح الغطاء
11. شبكة حماية المحرك

\* حسب الموديل: معدات خاصة بموديلات معينة أو ملحقات اختيارية.